



Bien porter la  
**{moustache**  
b i k e s

et tout savoir  
sur son entretien !

Si vous tenez cette notice entre les mains, c'est que vous venez de faire l'acquisition d'un vélo Moustache, et nous vous en remercions !

J'espère que vous prendrez autant de plaisir à rouler avec, que nous en avons pris à le développer.

Nous y avons mis toute notre énergie et notre savoir faire, mais nous restons ouverts à vos commentaires. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques sur [contact@moustachebikes.com](mailto:contact@moustachebikes.com), elles nous serviront à améliorer encore nos produits.

Nous vous imaginons pressé de pouvoir enfourcher votre nouvelle monture, mais encore un peu de patience... il va vous falloir lire cette notice avant de pouvoir utiliser votre Moustache pour la première fois.

Cette notice est divisée en deux parties :  
// la première concerne essentiellement la partie cycle,  
// la deuxième concerne la partie électrique Bosch.





### ATTENTION

PORTEZ TOUJOURS DES VÊTEMENTS ADÉQUATS, ET RENDEZ VOUS VISIBLE DES AUTOMOBILISTES. LE PORT DU CASQUE EST RECOMMANDÉ. EN CAS DE CHUTE, FAITES UNE RÉVISION COMPLÈTE DE VOTRE VÉLO. SI VOUS DÉTECTEZ UN PROBLÈME, N'UTILISEZ PAS VOTRE VÉLO AVANT DE L'AVOIR RÉGLÉ. FAITES UNE VÉRIFICATION DE VOTRE VÉLO AVANT CHAQUE UTILISATION.

### ATTENTION

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL, AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE VOTRE VÉLO. POUR LE RÉGLAGE ET L'ENTRETIEN DE CERTAINS COMPOSANTS, MERCI DE VOUS REPORTER AUX NOTICES JOINTES AVEC VOTRE VÉLO OU DEMANDER CONSEIL À VOTRE REVENDEUR.

## PARTIE 1 ..... 7

<b>// AVANT DE COMMENCER</b> .....	<b>8</b>
Votre vélo est-il adapté à vos besoins ? .....	8
Pour rouler en toute sécurité .....	10

### // PRISE EN MAIN ET REGLAGES..... 11

<b>1 POSITION DE CONDUITE</b> .....	<b>11</b>
1.1 Hauteur de selle.....	11
1.2 Inclinaison de selle.....	11
1.3 Réglage de la tige de selle suspendue.....	12
1.4 Réglage du guidon.....	12
1.5 Jeu de direction.....	12
<b>2 RÉGLAGES</b> .....	<b>13</b>
2.1 Dérailleur arrière .....	13
2.2 Moyeu à variation continue Nuvinci .....	13
2.3 Les freins.....	15
2.4 Les roues .....	16
2.4.1 Les pneumatiques.....	16
2.4.2 Les blocages rapides.....	16
2.5 La béquille .....	17
<b>3 RECOMMANDATIONS DIVERSES</b> .....	<b>17</b>
3.1 Couple de serrage.....	17
3.2 Fourche télescopique.....	17

### // MAINTENANCE..... 18

1 Batterie .....	18
2 Calendrier d'entretien.....	18
3 Nettoyage et lubrification.....	19
4 Pièces d'usure.....	19

### // GARANTIES ET SERVICE APRES-VENTE.....20

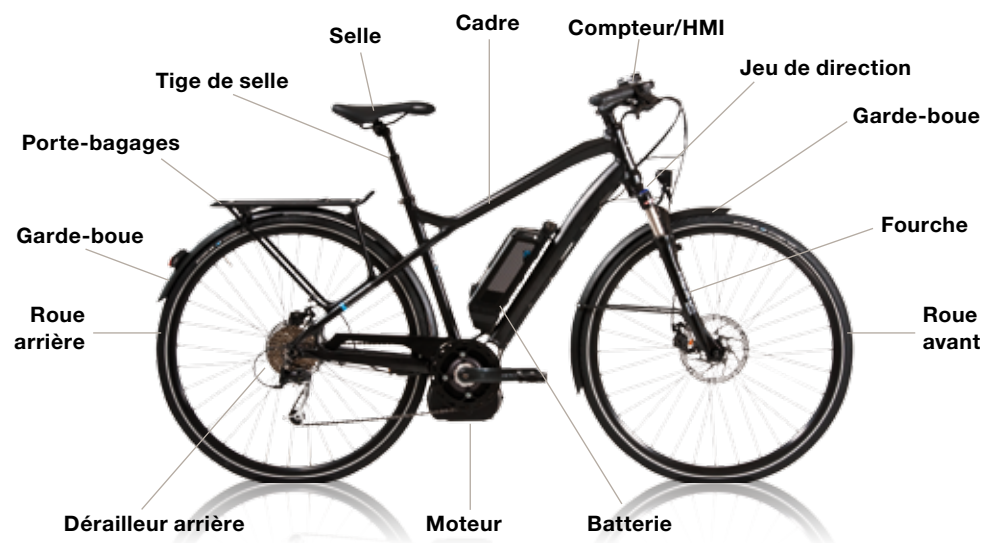
## PARTIE 2..... 21

### // SYSTÈME D'ASSISTANCE ÉLECTRIQUE BOSCH

// 1 partie  
cycle

{moustache  
bikes

## // AVANT DE COMMENCER



### VOTRE VÉLO EST-IL ADAPTÉ À VOS BESOINS ?

Avant toute chose, il convient de vérifier que le vélo que vous venez d'acquérir correspond à l'usage que vous souhaitez en faire.

Nous avons développé les vélos Moustache pour des pratiques différentes. Nous les avons adaptés aux conditions d'usage pour une utilisation en toute sécurité.

Le non-respect des conditions d'utilisation décrites ci-après peut entraîner des risques pour l'utilisateur et une restriction des conditions de garantie.

### LUNDI 26

Lundi 26 est conçu pour une utilisation en milieu urbain, sur des routes goudronnées, pavées, des pistes cyclables. Il pourra occasionnellement être utilisé sur des routes gravillonnées ou non revêtues en bon état.

La géométrie du cadre a été étudiée pour des utilisateurs de 1,57 m à 1,9 m environ. Néanmoins, vous devez toujours vérifier avec votre détaillant agréé qu'il est adapté à votre morphologie.

Il est conçu pour des utilisateurs de 100 kg maximum et le porte-bagages peut supporter une charge de 25 kg.

Lundi 26 dispose de gros pneus pour plus de confort, mais il n'a pas été conçu pour les sauts, un usage tout terrain, accidenté ou en compétition.

Il est conforme à la norme **EN14764** « Bicyclettes utilisées sur la voie publique » et à la **EN15194** « Cycles à assistance électrique ».

### FRIDAY 26

Friday 26 est conçu pour une utilisation en milieu urbain, sur des routes goudronnées, pavées, des pistes cyclables, ou même des routes gravillonnées ou non revêtues en bon état.

Il existe en trois tailles : S pour environ 1,55 m à 1,70 m, M pour environ 1,68 m à 1,83 m et L pour environ 1,81 m à 1,95 m.

Ces données sont purement indicatives. Votre détaillant pourra vous conseiller au mieux sur le choix le plus judicieux.

Il est conçu pour des utilisateurs de 100 kg maximum. Il n'est pas équipé de porte-bagages d'origine, mais il est disponible en accessoire et peut supporter une charge de 25 kg.

Friday 26 dispose de gros pneus et d'une suspension avant pour plus de confort, mais il n'a pas été conçu pour les sauts, un usage tout terrain, accidenté ou en compétition.

Il est conforme à la norme **EN14764** « Bicyclettes utilisées sur la voie publique » et à la **EN15194** « Cycles à assistance électrique ».

### SAMEDI 28

Samedi 28 est conçu pour une utilisation mixte, en milieu urbain, sur des routes goudronnées, pavées, des pistes cyclables, des routes gravillonnées ou des chemins forestiers carrossables.

Il existe en trois tailles : S pour environ 1,55 m à 1,70 m, M pour environ 1,68 m à 1,83 m et L pour environ 1,81 m à 1,95 m.

Ces données sont purement indicatives. Votre détaillant pourra vous conseiller au mieux sur le choix le plus judicieux.

Il est conçu pour des utilisateurs de 100 kg maximum et le porte-bagages peut supporter une charge de 25 kg.

Samedi 28 dispose d'une suspension avant pour plus de confort, mais il n'a pas été conçu pour les sauts, un usage tout terrain, accidenté ou en compétition.

Il est conforme à la norme **EN14764** « Bicyclettes utilisées sur la voie publique » et à la **EN15194** « Cycles à assistance électrique ».

### SAMEDI 26

Samedi 26 est conçu pour une utilisation tout terrain dite « cross country ». Par exemple sur des chemins ou sentiers forestiers comportant des obstacles de petites dimensions comme des racines, pierres, trous.

Il existe en trois tailles : S pour environ 1,55 m à 1,70 m, M pour environ 1,68 m à 1,83 m et L pour environ 1,81 m à 1,95 m.

Ces données sont purement indicatives. Votre détaillant pourra vous conseiller au mieux sur le choix le plus judicieux.

Il est conçu pour des utilisateurs de 100 kg maximum. Il n'est pas équipé de porte-bagages d'origine, mais il est disponible en accessoire et peut supporter une charge de 25 kg.

Samedi 26 dispose d'une suspension avant pour un usage VTT modéré et n'a pas été conçu pour un usage dit « Enduro, Freeride ou Descente ». Il n'est pas adapté à la compétition, à des sauts importants ou depuis des modules de terre ou de bois ou pour rouler à haute vitesse à travers tout type d'obstacle.

Il est conforme à la norme **EN14766** « Bicyclettes tout terrain » et à la **EN15194** « Cycles à assistance électrique ».

## // AVANT DE COMMENCER

### POUR ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ...

... et prendre un maximum de plaisir !

Si vous avez cette notice sous les yeux et votre Moustache sous le nez, c'est qu'il a été préparé, vérifié et réglé pour votre sécurité et votre plaisir par notre revendeur agréé. C'est un point essentiel car votre détaillant Moustache dispose d'un outillage spécifique et de la formation nécessaire à certains réglages ou réparations.

Avant de monter en selle, nous vous invitons maintenant à lire et respecter les consignes ci-dessous. Elles vous permettront de rouler en sécurité et de profiter au maximum de votre Moustache :

// Portez toujours un **casque homologué** ainsi qu'un équipement approprié.

// Effectuez toujours une **vérification complète de votre vélo** avant de rouler (serrage du cintre, de la potence, de la selle, des roues, des freins).

// En toute circonstance, respectez le **code de la route du pays** dans lequel vous évoluez afin de ne pas vous mettre en danger. Certains pays imposent des équipements ou des règles de sécurité spécifiques. Assurez vous de respecter les lois en vigueur localement.

// Sur route, faites en sorte de **vous rendre visible des automobilistes** lorsque les conditions météorologiques l'imposent. Utilisez des équipements à haut pouvoir réfléchissant et lumineux pour signaler votre présence.

// Un vélo électrique vous permet de rouler régulièrement à 25 km/h même en montée. Attention, par expérience, les autres usagés, automobilistes, cyclistes, piétons sont souvent peut habitués à ces vitesses de déplacement pour un vélo. Vous devez donc **anticiper au maximum** leurs réactions et ralentir si nécessaire.

// Prenez le temps de vous **accoutumer à votre nouveau vélo**. Les puissants

freins à disque ne nécessitent pas de tirer fortement sur le levier pour ralentir, habituez vous à leur comportement.

// Un vélo à assistance électrique possède un comportement légèrement différent d'un vélo normal, notamment, il accélère plus vite. **Une pratique progressive et un entraînement approprié** participeront au développement de votre habilité.

Sachez également qu'après une petite période de rodage, les tensions de câbles, les freins et la direction peuvent nécessiter un ajustement. Il est conseillé de vous rendre chez votre revendeur agréé pour cette opération. Si quelque chose vous paraît anormal pendant cette période, ou pour toute question sur l'usage de votre vélo, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

Par ailleurs, pour votre sécurité et pour garantir un fonctionnement optimal et durable de votre Moustache, vous pourrez établir avec votre détaillant un calendrier d'entretien périodique. Ce dernier sera déterminé en fonction de vos fréquences de sorties, du kilométrage effectué, de votre style de pratique, ainsi que du terrain rencontré.

Votre détaillant Moustache est le plus à même pour vous conseiller et pour réaliser toutes les opérations de maintenance, mais si vous préférez faire certaines d'entre elles vous-même, vous trouverez quelques conseils dans les pages qui suivent.

## // PRISE EN MAIN ET RÉGLAGES

### 1.POSITION DE CONDUITE

Chaque Moustache est unique, vous l'êtes également !

Il est donc primordial d'adapter votre Moustache à votre morphologie pour un confort optimal.

#### 1.1 HAUTEUR DE SELLE

Le premier point est la hauteur et l'inclinaison de la selle. Encore une fois, votre détaillant pourra vous aider à effectuer cette opération. Il ne faudra pas hésiter à l'ajuster si vous ne trouvez pas votre position immédiatement.

Il existe une astuce qui permet d'obtenir rapidement un réglage adéquat : positionnez la manivelle dans le prolongement



du tube de selle, sans être déhanché sur la selle et en posant le talon sur la pédale, la jambe doit être à peine tendue.

Ce réglage est particulièrement adapté au Samedi 26, 28 et Friday 26. Sur le Lundi 26, la position est un peu plus « assise », la jambe peut rester légèrement plus fléchie.

Le réglage de hauteur s'effectue en ouvrant le blocage rapide de selle ou en desserrant la vis du collier de selle avec une clé Allen de 5 mm.

Une fois la hauteur ajustée, refermer le levier de blocage rapide. Si nécessaire, ajuster le serrage du contre-écrou pour que la course du levier durcisse à mi course environ.

Dans le cas d'un collier à vis, resserrer à 5/8 Nm.

**ATTENTION**  
NE JAMAIS DÉPASSER LA LIMITE DE SORTIE DE SELLE MATÉRIALISÉE PAR L'INSCRIPTION <<INSERT MINI>> OU <<STOP>>. IL EN VA DE VOTRE SÉCURITÉ, AINSI QUE DE LA FIABILITÉ DE VOTRE VÉLO. Si vous ne pouvez obtenir le bon réglage de selle sans dépasser cette limite, contacter votre détaillant.



#### 1.2 INCLINAISON DE LA SELLE

Nous avons équipé nos vélos de selles ergonomiques mais un réglage soigné est nécessaire pour optimiser le confort.

Il est généralement conseillé de régler la selle à l'horizontal, notamment sur les Samedi 26, 28 et Friday 26.

Sur les modèles Lundi 26, la position du buste est plus redressée et le bassin légèrement basculé en arrière. Nous vous conseillons de régler la selle légèrement inclinée vers l'arrière, afin d'optimiser le confort et la position de conduite.

Le recul de selle sera ajusté en fonction de la longueur du fémur. C'est un réglage plus complexe qui peut nécessiter l'aide de votre détaillant (voir dessin). En général un recul intermédiaire est adapté.

La vis de fixation du chariot doit être serrée à environ 15 Nm afin que la selle ne puisse plus bouger.

À noter qu'une selle neuve peut générer un léger inconfort qui diminuera avec le temps.

Si vous ne trouvez pas votre position, demandez conseil à votre détaillant.

### 1.3 RÉGLAGE DE LA TIGE DE SELLE SUSPENDUE

Nos modèles sont équipés de tiges de selle suspendues qui sont ajustables à votre poids. Il faut la retirer du cadre (procéder de la même manière que pour le réglage en hauteur) pour accéder au réglage de la précharge du ressort. Celui-ci se trouve au bas de la tige, à l'intérieur.

Pour augmenter la dureté, il faut serrer la vis de précontrainte interne, avec une clé allen de 6 mm.

Pour assouplir le réglage de dureté, il suffit de desserrer la même vis de précontrainte.

Attention à bien respecter les plages de réglage.



### 1.4 RÉGLAGE DU GUIDON

Les guidons des Samedi 26, 28 et Friday 26 peuvent être réglés en hauteur par le positionnement des cales de réglages au dessus ou en dessous de la potence.

Pour inter-changer la position des cales, il faut retirer le capot de compression du jeu de direction qui est au dessus de la potence (clé allen de 5 mm) puis desserrer la ou les 2 vis de la potence (clé allen de 4 ou 5 mm) pour la retirer.

Si vous voulez baisser le guidon, il faut enlever une ou plusieurs calles initialement positionnées sous la potence et les placer au dessus. Remontez ensuite le capot et réglez le jeu de direction comme expliqué ensuite au paragraphe 1.5. N'oubliez pas de resserrer la potence au couple recommandé (10 Nm).

En cas de doute, nous vous conseillons de vous adresser à votre spécialiste pour cette opération technique attrayant directement à votre sécurité.

Avant de partir, immobilisez la roue avec vos deux genoux et essayez de faire tourner le cintre de gauche à droite pour vous assurer que

la potence ne bouge pas. Elle doit être immobile par rapport à la fourche.

### 1.5 LE JEU DE DIRECTION

Le jeu de direction est composé de deux roulements et cuvettes placés à chaque extrémité de la douille. Tous les vélos Moustache disposent d'un jeu de direction « A-head » : le réglage du jeu se fait par l'intermédiaire du capot rond qui se trouve sur le dessus de la potence.

Lors des sorties les plus intenses, le jeu de direction est soumis à d'importantes contraintes. Il est donc possible qu'il prenne du jeu. Attention, le fait de rouler avec du jeu dans la direction peut détériorer votre jeu de direction, voire le cadre.

Afin de vérifier si votre jeu de direction est correctement réglé, il existe deux tests simples, à effectuer avant de commencer votre sortie :

**TEST 1** - Frein avant serré, essayez de déplacer le vélo d'avant en arrière, et inversement. Vous remarquerez immédiatement la présence d'un jeu important ou non.

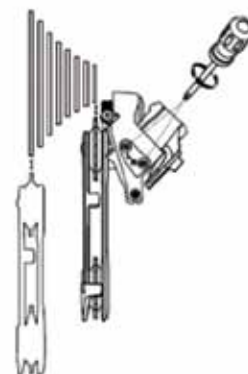
**TEST 2** - Faites rebondir la roue avant de votre vélo. Vous entendrez alors un claquement uniquement en présence d'un jeu significatif dans la direction. Attention, des bruits parasites, comme celui des câbles venant taper sur le cadre ou encore celui des rayons, peuvent se faire entendre, ne pas en tenir compte.

Lorsque vous avez constaté du jeu dans la direction, agissez comme suit :

- 1 / Dévissez la ou les vis de la potence.
- 2 / Vissez ensuite la vis dans le capuchon jusqu'à la disparition du jeu.
- 3 / Contrôlez que le jeu dans la fourche n'est plus présent. Elle doit pouvoir pivoter en souplesse, on ne doit pas sentir les billes lors de la rotation.
- 4 / Resserrez la ou les vis de la potence suivant les couples recommandés.

## 2. RÉGLAGES

### 2.1 DÉRAILLEUR ARRIÈRE



Le réglage de votre dérailleur a été effectué avant la livraison de votre vélo et par conséquent, vous ne devriez pas avoir à le faire vous-même.

Si toutefois vous étiez amené à intervenir directement sur son réglage, en raison de l'allongement éventuel du câble, nous vous conseillons de contacter votre revendeur agréé.

Avec un peu d'expérience, vous pouvez également suivre les étapes ci-dessous :

- 1 / Afin de régler les butées hautes et basses, il peut être plus simple de dévisser le serre-câble au niveau du dérailleur de manière à ce que ce dernier soit libre. Vous pourrez ainsi le pousser à la main contre la butée haute.
- 2 / Le galet supérieur doit être aligné avec le pignon haut ou bas lorsque le dérailleur est en butée haute ou basse. Si le galet n'est pas aligné, il faut serrer ou desserrer la vis de butée pour obtenir le bon réglage (voir dessin ci-dessus).
- 3 / Ensuite il faut régler l'indexation. Assurez vous que la manette de changement de vitesse soit sur le plus grand rapport, ce qui correspond au plus petit pignon. Puis tendre le câble en tirant dessus et en venant l'immobiliser à l'aide du serre-câble sur le dérailleur. Pour peaufiner la tension de câble, utilisez la molette au niveau du dérailleur et/ou au niveau de la manette. En appuyant sur le levier de montée de vitesse, le dérailleur doit monter sans délai sur pignon suivant et ne pas faire de bruit. Si le dérailleur n'entraîne pas la chaîne sur le pignon suivant, ou si elle fait du bruit en frottant encore le pignon inférieur, il faut tendre le câble en dévissant la molette. À l'inverse, si le dérailleur entraîne la chaîne trop loin en montant 2 pignons ou en frottant le pignon supérieur, il faut détendre le câble en revissant la molette. Le réglage final pour supprimer tout bruit doit être précis et le réglage de la molette s'effectue au quart de tour.

**Attention : si malgré ces recommandations vous ne parvenez pas à faire fonctionner votre indexation correctement, adressez-vous à votre détaillant de manière à ce que celui-ci vérifie les différents éléments de réglage ainsi que l'alignement de la patte de dérailleur.**

### 2.2 MOYEU À VARIATION CONTINUE NUVINCI

Ce système de changement de vitesse est disponible sur certains modèles et offre un confort et une facilité d'utilisation inégalée. Il permet un changement du rapport de vitesse en continu, même en charge. Le changement de rapport sera tout de même plus souple en relâchant l'effort de pédalage.

Une fois réglé, le moyeu Nuvinci ne nécessite pas de maintenance particulière, mais vous trouverez ci-dessous quelques conseils d'utilisation et de maintenance basique.

#### // Vérification de la tension des câbles

- 1 / La tension des câbles peut être ajustée à l'aide des tendeurs (1) situés sur la poignée.
- 2 / La tension des câbles peut être déterminée en tirant légèrement sur la gaine et en notant un léger mou : entre 0,5 et 1,5 mm, c'est le jeu idéal. Pour un retrait plus aisé de la roue arrière, il peut être nécessaire de détendre un peu les câbles et faciliter ainsi le retrait des serre-câbles du moyeu.

#### // Démontage de la roue arrière

Positionner le moyeu dans une position qui facilite l'accès aux serre-câbles.

- 3 / Enlever les serre-câbles en suivant les étapes A, B et C.
- 4 / Desserrer et/ou enlever les écrous de roues (3) et les rondelles anti-rotation (4). Vous pouvez maintenant enlever la roue arrière.

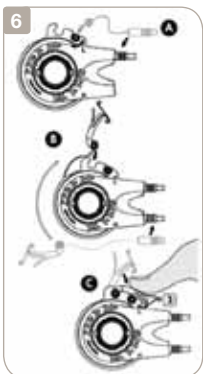
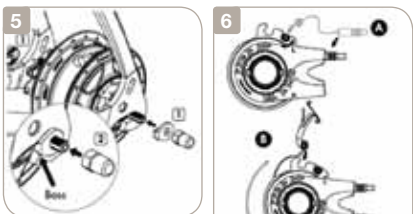
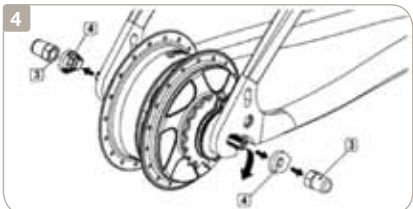
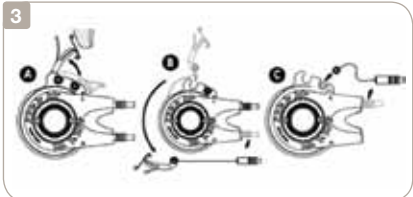
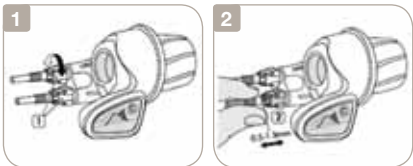
#### // Remontage de la roue arrière

Placez la roue arrière dans le cadre en fond de gorge, en étant sûr que rien ne gêne les butées de gaines.

- 5 / Nous utilisons des rondelles anti-rotation différentes de celles de l'illustration. Elles sont positionnées comme sur le schéma mais l'immobilisation en rotation se fait via une vis M5 vissées sur la patte de cadre. La rondelle droite nécessite une rondelle complémentaire de diamètre

5 x 1 mm au niveau de la vis de fixation, entre le cadre et la rondelle anti-rotation. Installer les 2 vis M5 sans les bloquer. Une fois la roue, les vis M5 et les rondelles mises en place, veuillez installer les deux écrous de roue. Serrer à un couple de 30 à 40 Nm, puis serrer les 2 vis M5 pour immobiliser les rondelles anti-rotation.

6 / Installer les câbles et gaines en suivant les étapes A, B et C. Vérifier que le ressort est clipsé correctement.



**ATTENTION**

L'installation incorrecte des rondelles anti rotation peut endommager le cadre et le moyeu.

/!\

Le sur-serrage peut endommager les pièces. Le sous-serrage peut provoquer le glissement du moyeu dans le cadre.

/!\

Ne pas appuyer sur la lame du ressort en le mettant en place.

**// Nettoyage**

Le moyeu Nuvinci est étanche et bien protégé de l'environnement extérieur. Cependant, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de lavage haute-pression pour nettoyer votre vélo, afin d'éviter des infiltrations d'eau pouvant provoquer un dysfonctionnement du moyeu.

Durant la saison hivernale, vous devez nettoyer votre bicyclette à intervalles plus réguliers, afin d'éviter tout problème pouvant être causé par le sel sur les routes.

N'utilisez pas de produits agressifs. Eau chaude et produit vaisselle restent le plus simple et efficace.

**// Lubrification**

Le moyeu Nuvinci N360 ne nécessite pas de lubrification interne, il est sans entretien pour toute sa durée de vie.

Le mécanisme interne de roue-libre est réparable.

Une lubrification régulière de la chaîne augmentera la durée de vie de l'ensemble.

Pour toutes autres questions ou maintenance, merci de demander à votre détaillant.

**// Fonctionnement de la manette**

La manette de commande du moyeu arrière à variation continue Nuvinci fonctionne de manière très intuitive.

Comme vous pouvez le voir sur les deux photos ci-dessous, le petit pictogramme sur la photo montre le profil du terrain.



Dans cette position (« full overdrive »), le rapport de démultiplication est grand. Comme le montre le pictogramme, cette position est utilisée lorsque le terrain est plat ou en descente.



Dans cette position, le rapport de démultiplication est petit. Cette position est utilisée lorsque le terrain est en montée, lorsqu'il devient difficile de pédaler en gardant une cadence de jambes correcte.

**ATTENTION**

A l'arrêt, la poignée ne tourne pas totalement. Ne pas forcer inutilement sur la poignée. Dès que la roue tourne, la course est totale.

**2.3 FREINS**

**ATTENTION**

PAR TEMPS DE PLUIE LES DISTANCES DE FREINAGE SONT PLUS LONGUES.

Pour une performance de freinage optimum, les vélos Moustache utilisent de freins à disque mécaniques ou hydrauliques.

Les vélos Moustache sont assemblés de la manière suivante :

- Frein avant = levier gauche
- Frein arrière = levier droit

À disque identique, les performances de freinage sont similaires entre un frein à disque mécanique ou hydraulique, mais il y a quelques différences de fonctionnement.

Sur un frein à disque hydraulique, l'usure des plaquettes est compensée automatiquement. Vérifier simplement l'alignement des plaquettes avec le disque en ayant vérifié préalablement que la roue est bien en fond de gorge. Un bon alignement garanti l'absence de bruit et une usure régulière des plaquettes.

L'ajustement s'effectue en desserrant les vis de fixation de l'étrier et en jouant sur sa position grâce aux lumières sur les pattes de fixation. On peut aligner assez facilement l'étrier en maintenant le levier de frein enfoncé et en resserrant progressivement les vis de fixations (à 10 Nm). Après avoir relâché le levier, l'étrier devrait être aligné avec le disque.

ATTENTION, il s'agit d'une opération délicate sur un élément de sécurité. Si vous n'avez pas les compétences nécessaires, ne tenter pas ce réglage et prenez RDV avec votre revendeur agréé.

L'usure des plaquettes sur un frein à disque mécanique est compensée en dévissant la molette de tension de câble.

L'alignement s'effectue de la même manière que pour un frein à disque hydraulique expliqué ci dessus.

Il existe un réglage complémentaire de la plaquette interne qui peut être approchée ou éloignée du disque en la vissant ou dévissant avec une clé Allen de 5 mm.

Pour plus d'infos, se reporter à la notice complémentaire fournie avec votre vélo.

Pour vous garantir une durée de vie maximum des organes de freinage, évitez toute contamination des plaquettes et du disque, par des substances grasses.



Vérifier régulièrement l'état de vos câbles, gaines ou durites ainsi que l'usure de vos plaquettes.

Certains disques ne sont compatibles qu'avec des plaquettes « résine ». Ne pas utiliser de plaquette « métal » avec les disques marqués « Resin ».

Pour une meilleure ergonomie et votre sécurité, nous vous conseillons de régler la position des leviers de freins et manettes de dérailleurs dans le prolongement des avant-bras.

En cas de questions ou de doutes, veuillez contacter votre détaillant.

## 2.4 LES ROUES

### 2.4.1 : LES PNEUMATIQUES

Nous avons équipé votre vélo Moustache de pneus performants provenant de grandes marques.

Il est conseillé de tenir compte de leurs caractéristiques particulières, afin de pouvoir en profiter aussi longtemps que possible.

L'entretien d'un pneumatique nécessite :

// Des jantes saines et le fond de jante en bon état.

// La pose d'un peu de talc de temps en temps sur la chambre et l'intérieur du pneu.

// Une pression correcte. Pour cela, reportez-vous aux plages d'utilisation inscrites sur le flanc du pneumatique. Vous n'avez pas besoin de gonfler le pneumatique à la valeur maximale indiquée, mais plutôt en fonction du niveau de confort/rendement que vous souhaitez. À titre indicatif :

- **Lundi 26**

Schwalbe Fat Franck 26x2.35 : 2 bars environ pour un confort optimum, 2,5 bars pour une meilleure autonomie. Nous vous conseillons 0,2 bars de plus dans la roue AR qui supporte plus de poids.

- **Friday 26**

Tioga FS 100 : 3 à 3,5 bars.

- **Samedi 28**

Schwalbe Citizen : env 4 bars.

- **Samedi 26**

Schwalbe Marathon Supreme : env 4 bars.

// Vérifier et enlever fréquemment les corps étrangers qui peuvent s'introduire dans les crampons ou la surface du pneu.

Certains modèles de pneumatiques comportent des sculptures spécifiques engendrant un sens de rotation contraint. Respectez ce sens, comme indiqué par la flèche sur le flanc de ces derniers.

### 2.4.2 : LES BLOCAGES RAPIDES

Les dispositifs de blocage rapide sont conçus pour être actionnés à la main. Ne jamais utiliser d'outil pour bloquer ou débloquer le mécanisme afin de ne pas le détériorer.

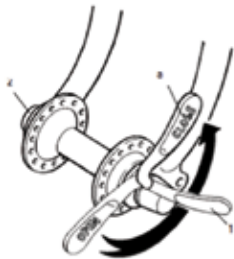
Pour serrer ou desserrer l'axe, vous devez utiliser l'écrou de réglage et non pas le levier de blocage rapide.

Si le levier peut se manœuvrer en exerçant une pression manuelle minimale, cela signifie qu'il n'est pas suffisamment serré. Il est donc nécessaire de resserrer l'écrou de réglage.

Avant de bloquer la roue, assurez-vous que l'axe soit bien en fond de gorge des pattes de cadre ou de la fourche. La roue doit normalement être centrée, de même que le disque par rapport à l'étrier.

#### ATTENTION

Ne jamais serrer le blocage en prenant appui sur le disque de frein !



- Ouvrir le levier du blocage rapide (1) vers l'extérieur (Fig. ci-dessus)
- Positionnez le levier à 90° par rapport à la fourche.
- Serrer manuellement la vis de réglage (2) autant que possible.
- Refermer le levier du blocage rapide (1) parallèlement contre la patte de cadre (a). Le mot « close » (fermer en anglais) est visible de l'extérieur. Si le levier s'ouvre facilement, la force de serrage a été insuffisante. Dans ce cas, recommencer les étapes ci-dessus en serrant au maximum l'écrou (2) puis refermer le levier. Au contraire, si fermer le levier demande trop d'efforts, desserrer légèrement l'écrou et fermer à nouveau le levier.

En général, on obtient le serrage recommandé lorsque le levier de blocage durcit à mi-course, c'est-à-dire à partir du moment où il est dans le prolongement de l'axe (position 1 sur le dessin ci-contre).

### 2.5 LA BÉQUILLE

La béquille latérale est en aluminium. Elle est positionnée au plus proche de la roue arrière pour plus de stabilité et pour éviter de rentrer en contact avec les manivelles quand le vélo est à l'arrêt. Sa longueur est très facilement réglable. Il est ainsi facile de l'adapter dans le cas où votre vélo serait parké sur un terrain en pente.

En tirant sur le clip, vous pouvez ajuster très facilement la longueur de la béquille en quelques secondes.

Pour une bonne stabilité, votre vélo ne doit pas être stationné trop vertical ou trop couché.



## 3.RECOMMANDATIONS DIVERSES

### 3.1 COUPLE DE SERRAGES

Potence	10 Nm sur le pivot - 5 Nm sur le cintre
Etriers de freins	10 Nm
Dérailleur arrière	8-10 Nm
Ecrous de roue	20 Nm
Câbles de freins	6-8 Nm
Leviers de freins	6-8 Nm
Manettes dérailleurs	5 Nm
Collier de selle	6-8 Nm
Chariots de selles	15 Nm

### 3.2 FOURCHES TÉLESCOPIQUES

Friday 26, Samedi 26 et Samedi 28 sont équipés de différents modèles de fourches suspendues. Pour une durabilité et un fonctionnement optimum, reportez-vous aux notices spécifiques des fabricants livrées avec ce manuel. Veuillez adapter le réglage de dureté à votre gabarit et à votre pratique. La fourche pneumatique du Samedi 26 10V nécessite une pompe haute pression.

#### ATTENTION

un réglage inadapté peut vous faire perdre le contrôle de votre Moustache. Demandez conseil à votre détaillant. Il dispose de l'expérience nécessaire pour obtenir les bons réglages.

Pensez à nettoyer les plongeurs après chaque utilisation. Inspectez également l'état des joints, garant du bon fonctionnement des fourches et surtout de leur fiabilité.

Certains entretiens comme la lubrification et la vidange de la fourche sont à effectuer en fonction des recommandations du fabricant (pour cela reportez-vous à la notice du fabriquant). Ces opérations sont à confier à des spécialistes disposant de l'outillage et des compétences nécessaires pour les mener à bien.

## // MAINTENANCE

### 1. BATTERIE

La batterie est l'élément le plus important sur votre Moustache.

En respectant quelques règles simples, vous pourrez optimiser sa durée de vie.

Vous pouvez vous reporter à la notice Bosch en 2<sup>ème</sup> partie de ce document (page 19), mais voici quelques conseils :

// **Ne stockez pas votre batterie déchargée**, elle pourrait passer en décharge profonde ce qui réduira sa durée de vie.

// Prenez l'habitude de la **recharger à votre retour**, ainsi votre vélo sera toujours prêt à repartir.

// La batterie Bosch peut être stockée jusqu'à **1 an sans charge**, mais elle doit être préalablement chargée à 50/60% (3 leds).

// Même si elle supporte des températures de stockage de -20°C à +60°C, vous optimisez sa durée de vie en la stockant à **température ambiante (20°C)**.

// Respectez des conditions d'utilisation comprises entre -5°C et 40°C.

// **Ne laissez pas votre batterie exposée à de hautes températures ou en plein soleil** pour une longue durée (par exemple sur la plage arrière d'une voiture en plein soleil).

// Veuillez à ce que les **contacts soient toujours propres** et n'y insérez pas d'objets métalliques.

// Les batteries BOSCH sont spécifiquement **conçues pour pouvoir effectivement être recyclées**.

// **Ne pas les déposer en déchetterie**. Le traitement est spécifique.

// Attention le transport des batteries Lithion-ion est soumis à certaines règles.

En cas de question contactez nous à [contact@moustachebikes.com](mailto:contact@moustachebikes.com) ou demandez conseil à votre détaillant.

### 2. CALENDRIER D'ENTRETIEN

Afin de prolonger l'espérance de vie de votre vélo, voici un exemple d'un calendrier d'entretien, dans le cas d'une utilisation régulière.

#### 1 // Avant & après chaque sortie

- Contrôlez les freins.
- Contrôlez la pression des pneumatiques et d'éventuels dommages.
- Contrôlez le serrage de roues.
- Contrôlez le serrage de la potence et du cintre.
- Contrôlez le bon fonctionnement de la fourche télescopique.
- Vérifiez que la batterie est bien verrouillée sur le cadre ou le porte-bagages.
- Entrez soigneusement votre vélo dans un endroit propre et sec.
- Rechargez votre batterie.

#### 2 // Tous les mois

- Inspectez la présence éventuelle de jeu dans la potence et le cintre.
- Contrôlez la cassette ainsi que la chaîne qui sont soumises à plus rude épreuve sur un VAE à moteur central.
- Contrôlez les câbles, durites, manettes.
- Contrôlez les dérailleurs, lubrifiez les si besoin.
- Contrôlez l'usure des plaquettes, patins des freins, remplacez les si besoin.
- Contrôlez le voile des roues, la tension des rayons.
- Dans le cadre d'une utilisation de frein sur jante, celle-ci est une pièce d'usure. Contrôlez attentivement l'usure de la jante en vous reportant aux consignes du fabricant ou en contrôlant le témoin d'usure situé sur la surface de freinage.

#### 3 // Tous les six mois (en fonction de la fréquence, et le type d'utilisation)

- Inspectez le cadre et recherchez l'apparition d'éventuelles amorces de fissures.
- Contrôlez le jeu du boîtier de pédalier.
- Contrôlez et graissez les moyeux de roues, jeu de direction, toutes les pièces en frottement.

Pour un contrôle plus efficace, il est conseillé de se rendre chez votre revendeur agréé, afin de faire un contrôle poussé.

#### 4 // Tous les deux ans

- Remplacez cintre et potence

### 3. NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

Après votre sortie, vous pouvez laver votre vélo à l'eau savonneuse (le liquide vaisselle est conseillé pour son fort pouvoir dégraissant, sans être corrosif pour autant). Mais n'utilisez pas de nettoyeur haute-pression, dans la mesure du possible.

Si vous ne pouvez faire autrement, ne dirigez jamais le jet directement sur les roulements et les joints, ni sur le moteur et la batterie.

Nous vous conseillons d'ailleurs d'enlever la batterie et le compteur/HMI avant le nettoyage, et de les laver séparément à l'aide un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon doux pour éliminer les gouttes d'eau et les résidus d'humidité afin d'éviter les risques de corrosions. Cette opération vous permet par la même occasion de faire un contrôle visuel des tubes de votre vélo (utile pour percevoir d'éventuelles amorces de fissures).

Avant de l'entreposer convenablement, lubrifiez les organes de transmission à l'aide d'un produit élaboré pour cet effet. Profitez-en pour contrôler l'usure des freins, le voile de roues ainsi que d'éventuels jeux.

#### ATTENTION

**Ne jamais pulvériser d'huile sur la chaîne sans avoir préalablement protégé les disques de frein. Sans ça, de fines gouttelettes peuvent venir polluer le disque et les plaquettes et réduire fortement les performances de freinage. Des plaquettes polluées sont irrémédiablement à remplacer.**

### 4. PIÈCES D'USURES

Vérifiez régulièrement les pièces d'usure, notamment les éléments de freinage et de transmission de manière à ne prendre aucun risque. Si vous avez un doute quant à l'usure de certains composants, veuillez vous référer à la notice du composant ou bien à votre détaillant. Mieux vaut prévenir que guérir, alors n'attendez jamais le dernier moment !

La chaîne de votre VAE est sollicitée, surtout si vous utilisez des modes d'assistance élevée. Vérifier régulièrement son usure et remplacer la régulièrement. Demandez conseil à votre détaillant en cas de doute.

Prenez régulièrement le temps de vérifier qu'aucun maillon ne soit déformé ou ouvert car il pourrait se rompre en roulant et entraîner votre chute.

#### Liste des différents éléments d'usure :

- Éléments de freinage (patins, jantes, plaquettes).
- Pneus, chambres à air, fonds de jante.
- Câbles et gaines.
- Éléments de transmission (chaîne, plateau, cassette, boîtier de pédalier, galets de dérailleur).

## // GARANTIES & SERVICE APRÈS VENTE

### ATTENTION

EN CAS DE PROBLÈME, APPORTEZ VOTRE VÉLO AVEC LA FACTURE D'ACHAT CHEZ VOTRE REVENDEUR MOUSTACHE. IL FERA UN PREMIER DIAGNOSTIQUE DU PROBLÈME. LUI SEUL EST HABILITÉ À RENVOYER LE VÉLO ET À FAIRE LA DEMANDE DE PRISE EN GARANTIE DE LA PIÈCE. C'EST AU SAV MOUSTACHE DE STATUER SUR LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE.

La présente garantie prend effet à compter de la date d'achat. Elle n'est accordée que pour un usage normal de la bicyclette.

Les cadres Moustache ainsi que les fourches rigides sont garantis contre les défauts de fabrication ou de matière pendant une durée de 5 ans.

Tous les composants montés sur les vélos Moustache sont garantis contre les défauts de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat.

En cas d'usage professionnel, merci de nous contacter.

### POINT PARTICULIER

La batterie Bosch est garantie pour avoir une capacité résiduelle minimum de 70% après 2 ans ou 500 cycles de charge complets.

Les finitions (peinture et autocollants) sont garanties contre les défauts de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat.

En cas de demande de garantie, il suffit de vous rendre chez votre revendeur agréé Moustache avec votre facture d'achat.

Le revendeur agréé Moustache effectuera alors un premier diagnostic et nous contactera avec les différents éléments.

En fonction de ces éléments et d'une analyse complémentaire éventuelle du vélo ou des composants par nos services techniques, le SAV Moustache statuera sur la prise en charge du problème sous garantie ou non.

Si la prise en charge est acceptée, le composant sera remplacé réparé ou remplacé par une pièce neuve identique ou correspondante.

Si la prise en charge est refusée, votre détaillant vous établira un devis de réparation. La remise en état démarrera à l'acceptation de devis.

### LA GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT :

- sur les vélos achetés chez l'un de nos revendeurs agréés MOUSTACHE,
- au premier propriétaire du vélo (la garantie ne se transfère pas aux acheteurs suivants en cas de revente),
- en cas d'usage normal de la bicyclette.

### LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS :

- si les réclamations sont consécutives à la pratique du vélo en compétition, pour un usage professionnel ou en dehors des conditions d'utilisations détaillées dans ce manuel (page 8),
- s'il est constaté un entretien insuffisant ou une négligence de l'acheteur,
- en cas d'accidents ou d'autres conditions d'utilisation anormale ou excessive,
- en cas de modification majeure effectuée sur le vélo sans autorisation préalable et écrite de la part de Moustache,
- en cas d'incidence d'éléments ou d'agents extérieurs (catastrophe naturelle, incendie, humidité),
- en cas d'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité.

La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usures dont vous trouverez la liste dans le paragraphe MAINTENANCE - Pièces d'usures (page 19).

Les conditions de la présente garantie ne pourront s'appliquer qu'à condition que le vélo soit acheté sur le territoire de l'Union Européenne et des DOM TOM français, et y demeure.

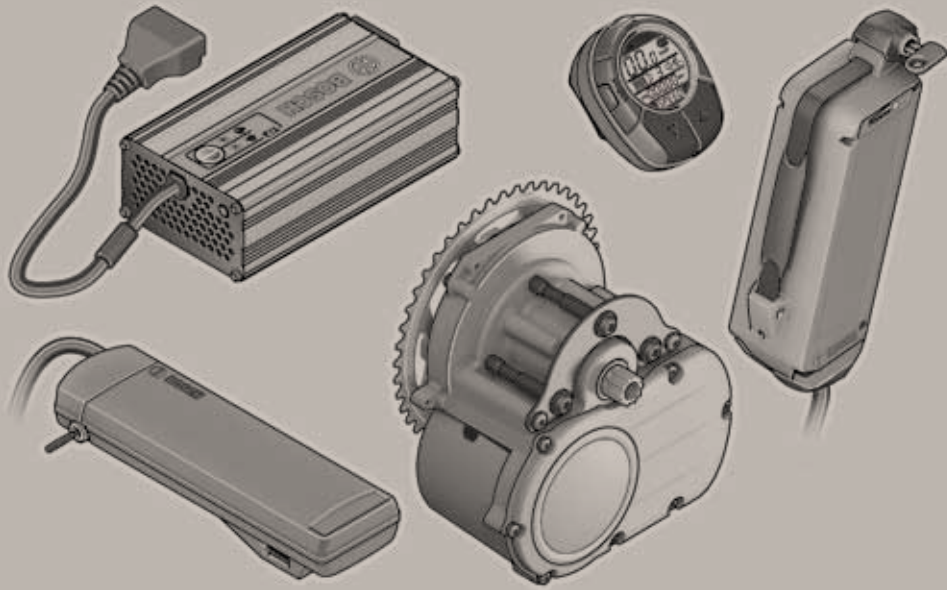
Aucun vendeur ou distributeur ne peut modifier les termes de la présente garantie, sauf si le vendeur ou distributeur remplace les conditions de garantie de Moustache par ses propres conditions de garantie à l'en-tête de sa société.

# // 2 système d'assistance électrique

e powered by



**BOSCH**



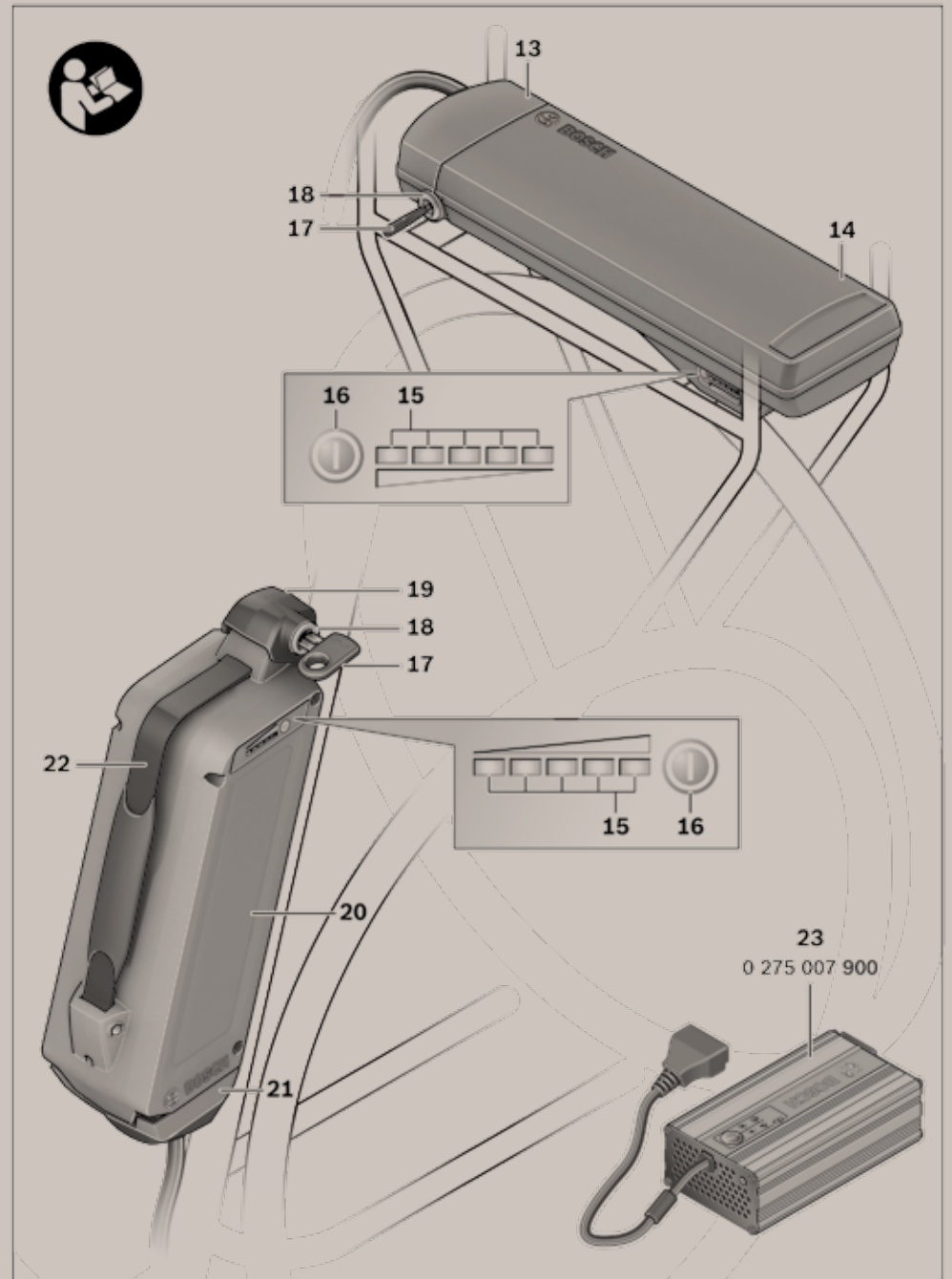
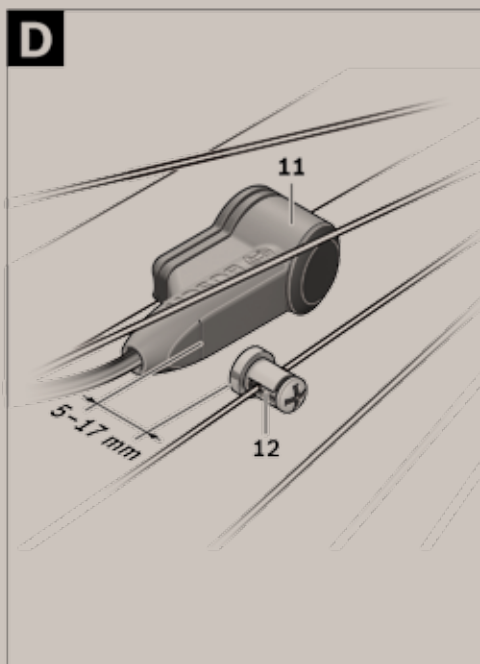
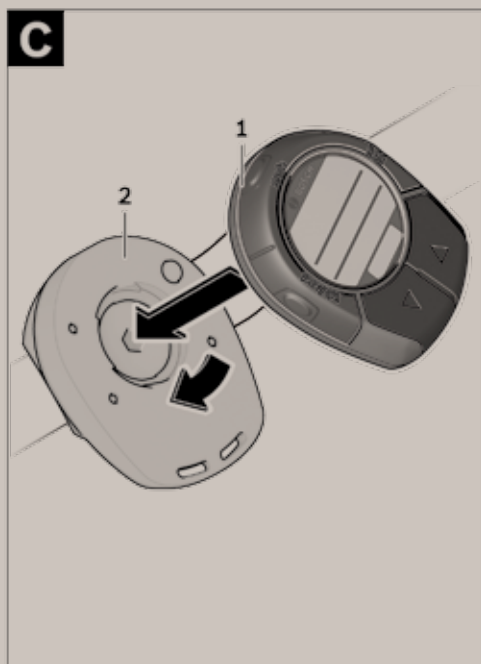
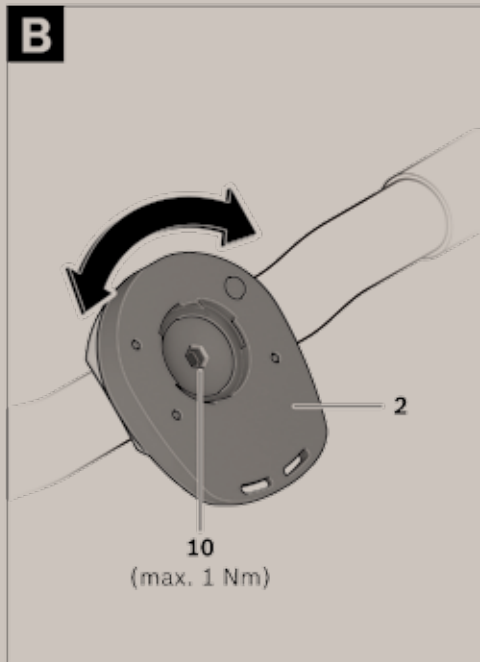
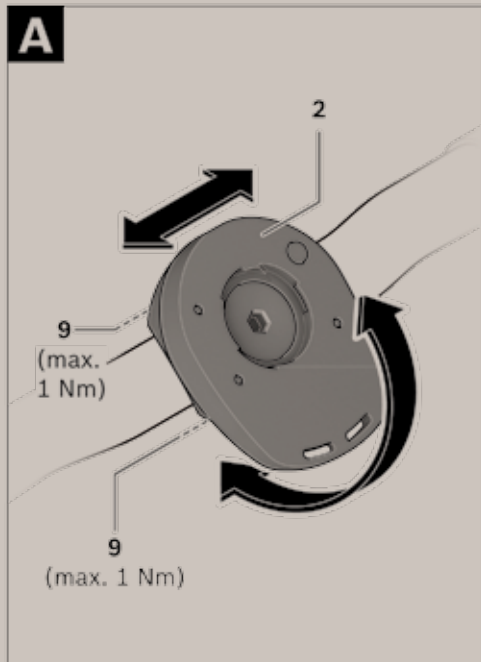
## HMI | Drive Unit | Battery Pack | Charger

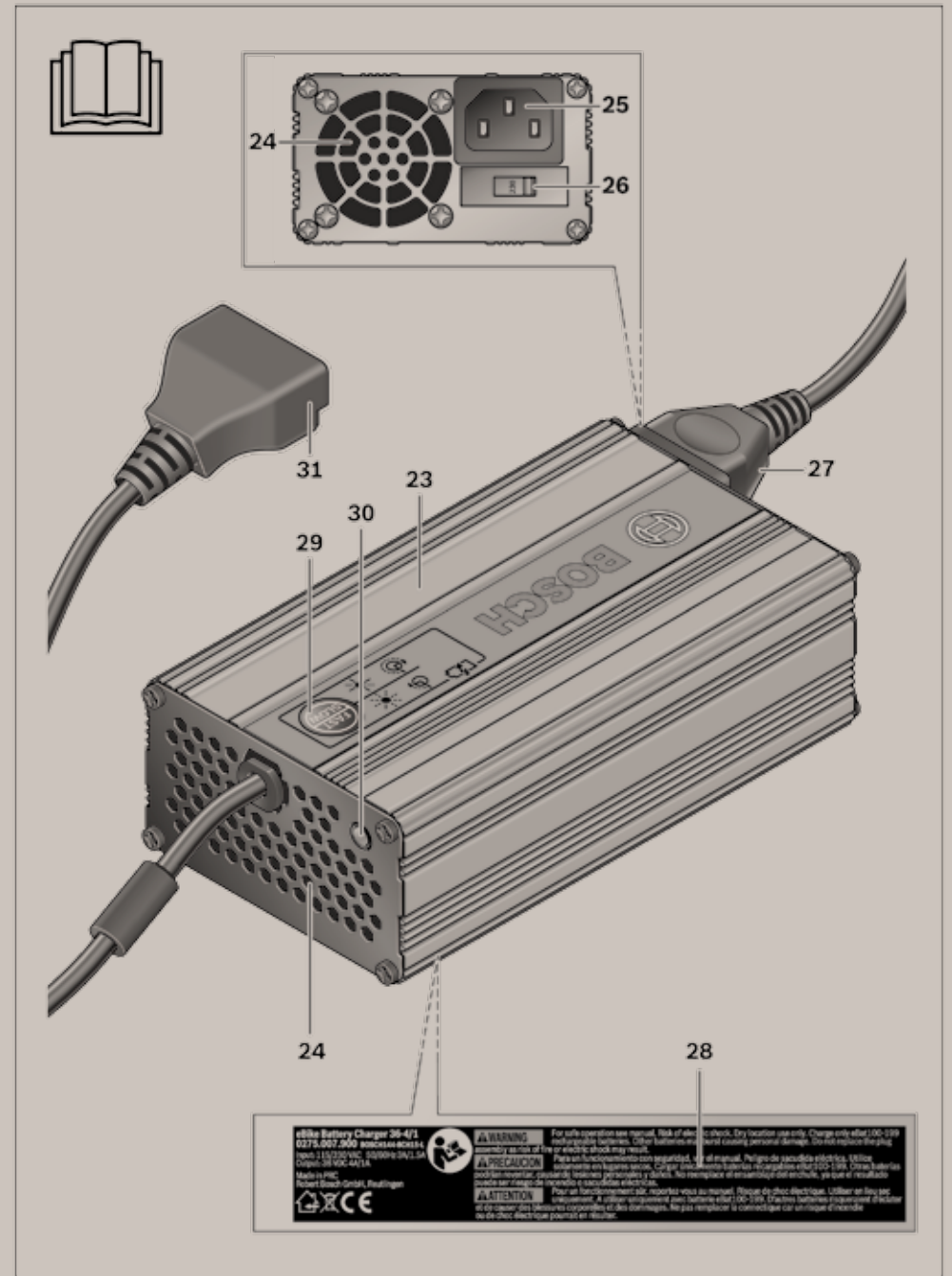
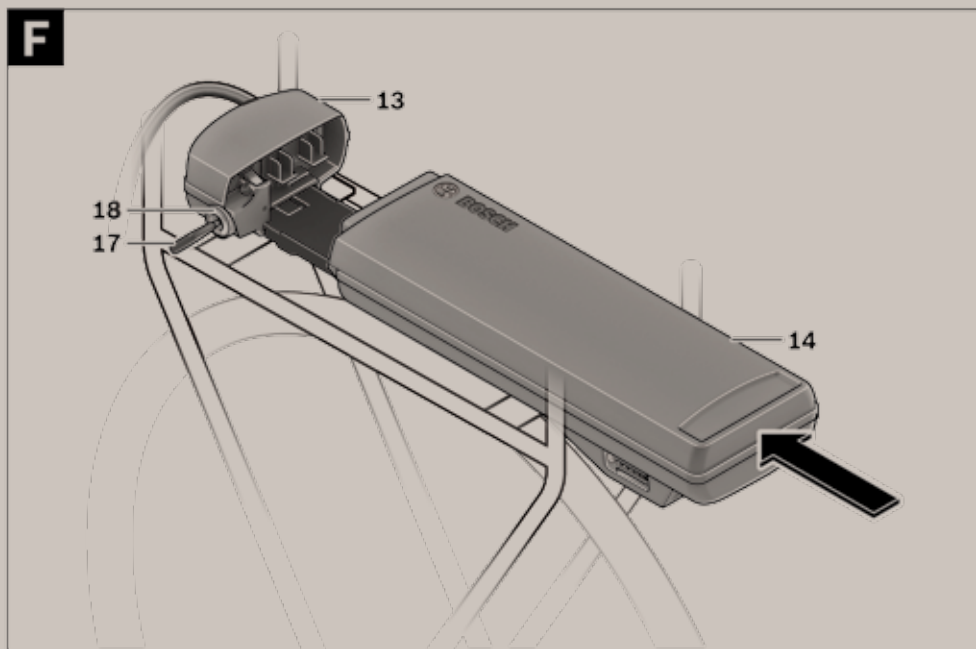
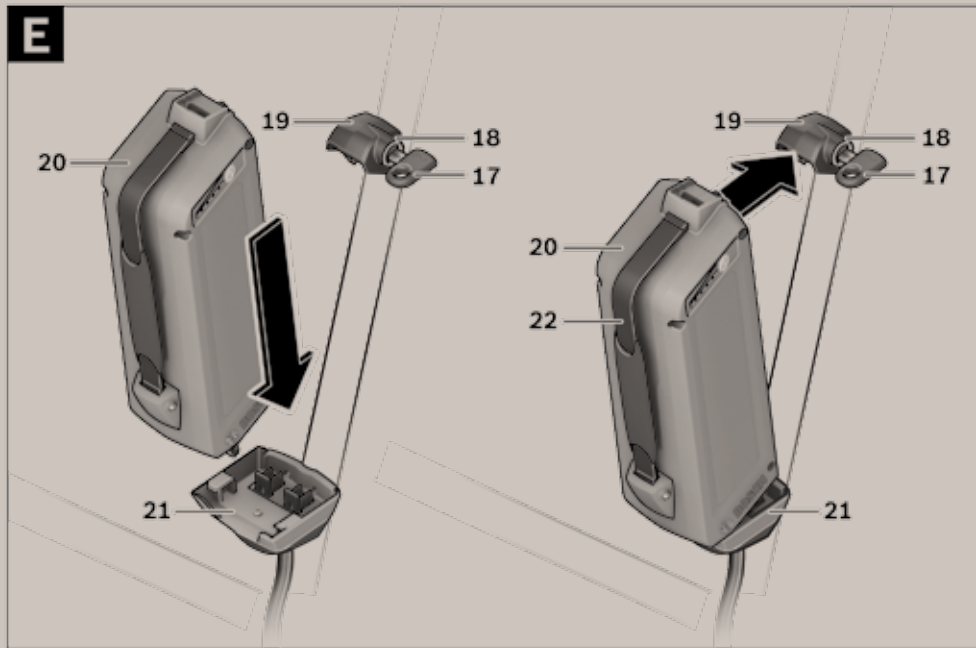
1 270 020 900 | 0 275 007 000 | 0 275 007 001 |  
 1 270 020 500 | 1 270 020 501 | 1 270 020 502 | 1 270 020 503 |  
 1 270 020 504 | 1 270 020 505 | 1 270 020 506 | 1 270 020 507 |  
 0 275 007 900

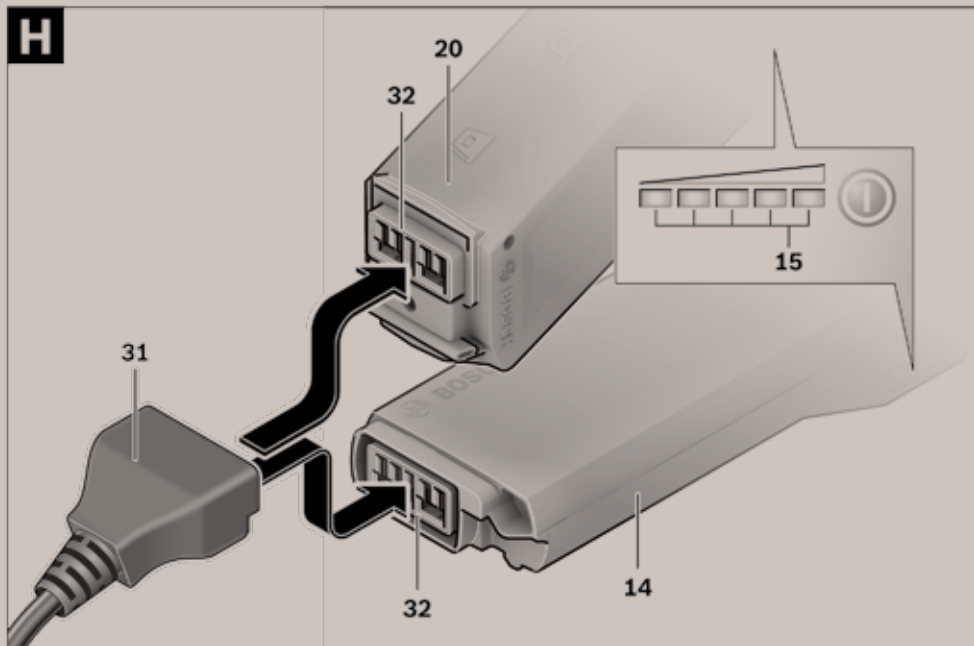
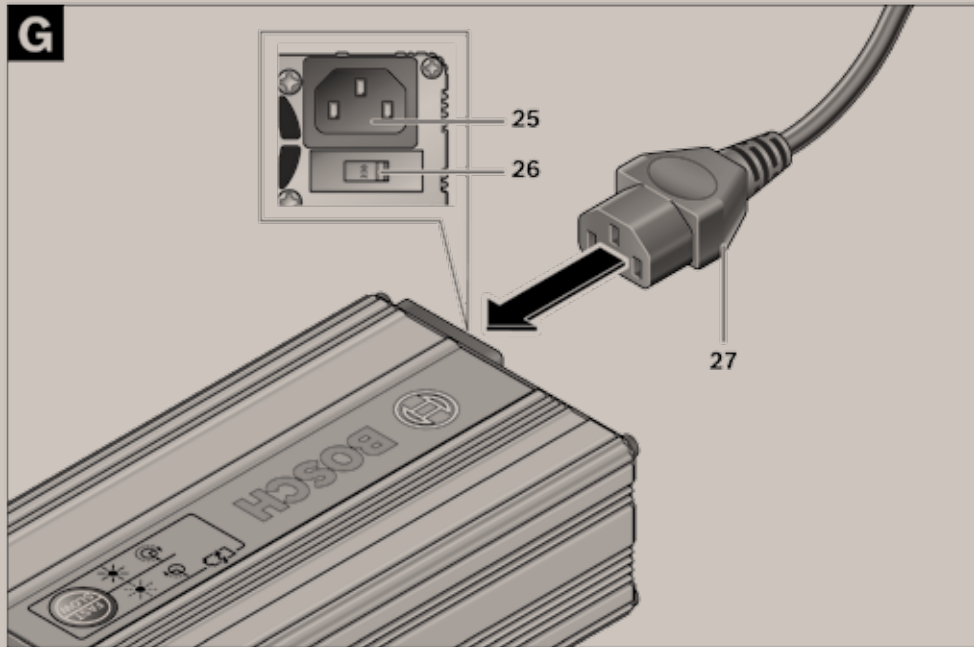


- de Originalbetriebsanleitung
- en Original instructions
- fr Notice originale
- es Manual original
- it Istruzioni originali
- nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- da Original brugsanvisning
- sv Bruksanvisning i original
- no Original driftsinstruks
- fi Alkuperäiset ohjeet









## Ordinateur de commande HMI / unité d'entraînement Drive Unit

### Avertissements de sécurité



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non respect des consignes de sécurité et instructions indiquées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme « batterie » utilisé dans cette notice d'utilisation se réfère également aux batteries standard (batteries avec fixation sur le cadre de vélo) et batteries de porte-bagages (batteries avec fixation au-dessous du porte-bagages).

- ▶ **N'ouvrez pas l'unité d'entraînement vous-même. L'unité d'entraînement ne nécessite pas d'entretien ne doit être réparée que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'unité d'entraînement. Une ouverture non autorisée de l'unité d'entraînement annule tous droits de garantie.
- ▶ **Tous les éléments montés sur l'unité d'entraînement et tous les autres éléments de l'entraînement du vélo électrique (par ex. plateau, fixation du plateau, pédales) ne doivent être remplacés que par des éléments d'un type similaire ou spécialement autorisés par le fabricant de vélo pour votre vélo électrique.** Ceci permet de protéger l'unité d'entraînement d'une surcharge et de dommages.
- ▶ **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'effectuer des travaux (par ex. montage, entretien etc.) sur le vélo électrique, avant de le transporter en voiture ou en avion ou de le stocker.** Appuyer par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt peut provoquer des blessures.

- ▶ **N'utilisez que les batteries d'origine Bosch autorisées par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures et un incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres batteries.
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de la notice d'utilisation de la batterie ainsi que celles de la notice d'utilisation de votre vélo électrique.**

### Description et performances du produit

#### Utilisation conforme

L'unité d'entraînement est conçue exclusivement pour l'entraînement de votre vélo électrique et ne doit pas être utilisée à d'autres fins. Le vélo électrique est conçu pour une utilisation sur des chemins à sol stabilisé. Il n'est pas agrée pour être utilisé dans des compétitions.

#### Éléments de l'appareil (voir page 2-3)

La numérotation des éléments se réfère à la représentation sur la page graphique. Toutes les représentations d'éléments de vélo à l'exception de l'unité d'entraînement, de l'ordinateur de commande, du capteur de vitesse et leurs fixations sont schématiques et peuvent différer pour votre vélo électrique.

- 1 Ordinateur de commande
- 2 Fixation de l'ordinateur de commande
- 3 Touche « info/reset » pour afficheur multifonctions
- 4 Touche mode assistance « mode »
- 5 Touche d'éclairage « light »
- 6 Touche augmentation du niveau d'assistance ▲
- 7 Touche diminution du niveau d'assistance ▼
- 8 Unité d'entraînement

- 9 Vis inférieures de la fixation
- 10 Vis supérieure de la fixation
- 11 Capteur de vitesse
- 12 Aimant de rayon du capteur de vitesse

#### Éléments d'affichage de l'ordinateur de commande

- a Indicateur tachymétrique
- b Éclairage
- c Niveau d'assistance
- d Afficheur multifonctions
- e Mode assistance et code d'erreur
- f Voyant lumineux indiquant l'état de charge des piles

#### Caractéristiques techniques

Unité d'entraînement		Drive Unit
N° d'article		0 275 007 000/ 0 275 007 001
Puissance permanente nominale	W	250
Couple max. de l'entraînement	Nm	50
Tension nominale	V=	36
Température de fonctionnement	°C	-5...+40
Température de stockage	°C	-10...+50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	4

Ordinateur de commande		HMI
N° d'article		1 270 020 900
Température de fonctionnement	°C	-5...+40
Température de stockage	°C	-10...+50
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)
Poids, env.	kg	0,15

#### Éclairage\*

Tension nominale	V=	
Puissance		
- Lampe avant	W	2,7
- Lampe arrière	W	0,3

\* en fonction des réglementations légales pas possible via la batterie du vélo électrique dans toutes les versions nationales

## Montage

### Mise en place et retrait de la batterie

Pour monter la batterie dans le vélo électrique, lisez et respectez la notice d'utilisation de la batterie.

### Positionnement de l'ordinateur de commande

- Serrez les vis 10 ou 9 avec un couple de serrage de 1 Nm max. La fixation 2 risque autrement d'être endommagée.

### Déplacer/basculer la fixation (voir figure A)

Desserrez les deux vis 9 se trouvant sur la face inférieure de la fixation 2. Déplacez la fixation sur le guidon ou modifiez l'angle d'inclinaison. Resserrez les deux vis 9 avec un couple de serrage de 1 Nm max.

### Orientation de la fixation (voir figure B)

Desserrez la vis 10 se trouvant sur la face supérieure de la fixation 2. Tournez la partie supérieure de la fixation de sorte à pouvoir facilement voir l'ordinateur de commande 1 après l'avoir monté (voir « Insérer et retirer l'ordinateur de commande »). Resserrez la vis 10 avec un couple de serrage de 1 Nm max.

### Insérer et retirer l'ordinateur de commande (voir figure C)

Pour **insérer** l'ordinateur de commande, montez-le tourné de 30° environ sur la fixation 2 et serrez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour **retirer** l'ordinateur de commande, tournez-le de 30° environ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de la fixation 2.

- Retirez l'ordinateur de commande lorsque le vélo électrique est garé pour éviter que des tiers non autorisés n'utilisent l'entraînement. Sans ordinateur de commande il n'est pas possible de mettre en marche l'entraînement.

### Contrôle du capteur de vitesse (voir figure D)

Le capteur de vitesse 11 et l'aimant de rayon 12 doivent être montés de sorte à ce que l'aimant du rayon dépasse le capteur de vitesse à une distance de 5 mm min. et de 17 mm max. lorsque la roue tourne.

**Note :** Si la distance entre le capteur de vitesse 11 et l'aimant de rayon 12 est trop faible ou trop élevée ou si le capteur de vitesse 11 n'est pas correctement branché, l'indicateur tachymétrique a ne fonctionne pas, et l'entraînement du vélo électrique travaille en mode d'urgence. Dans un tel cas, desserrez la vis de l'aimant de rayon 12 et fixez l'aimant de rayon sur le rayon de sorte à ce qu'il dépasse le marquage du capteur de vitesse à la distance correcte. Si l'indicateur tachymétrique a n'affiche toujours pas de vitesse, adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Fonctionnement

### Mise en service

#### Conditions préalables

L'entraînement de votre vélo électrique ne peut être activé que si les conditions suivantes sont remplies :

- Une batterie suffisamment chargée est insérée (voir notice d'utilisation de la batterie).
- L'ordinateur de commande est correctement inséré dans la fixation (voir « Insérer et retirer l'ordinateur de commande », page Français-3).
- Le capteur de vitesse est correctement branché (voir « Contrôle du capteur de vitesse », page Français-3).

#### Mise en marche/arrêt de l'entraînement

Insérez la batterie dans la fixation et mettez-la en marche au moyen de la touche Marche/Arrêt (voir notice d'utilisation de la batterie).

**Note :** Les pédales du vélo électrique ne doivent pas être chargées lorsque la batterie est mise en marche, sinon la puissance de l'entraînement est réduite.

Si la batterie est mise en marche par mégarde quand les pédales sont chargées, éteignez-la et remettez-la en marche sans charge.

L'écran de l'ordinateur de commande est mis en marche en même temps que la batterie. L'ordinateur de commande affiche l'état de charge de la batterie ainsi que les réglages de l'unité d'entraînement.

L'entraînement est activé dès que vous pédalez. Le degré d'assistance dépend des réglages de l'ordinateur de commande.

Dès que vous arrêtez de pédaler ou dès que vous avez atteint une vitesse de 25 km/h, l'entraînement du vélo électrique éteint l'assistance. L'entraînement est automatiquement activé à nouveau dès que vous pédalez et que la vitesse est inférieure à 25 km/h.

Pour arrêter l'entraînement, arrêtez la batterie au moyen de la touche Marche/Arrêt (voir notice d'utilisation de la batterie).



Si l'entraînement n'est pas sollicité pendant 10 min. (par ex. parce que le vélo électrique est arrêté), la batterie s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.




## Affichages et réglages de l'ordinateur de commande

**Note :** Les affichages et réglages sur l'ordinateur de commande ne sont possibles que si la batterie du vélo électrique est allumée. L'ordinateur de commande lui-même ne dispose pas d'une alimentation électrique.

### Voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie

Outre que sur le voyant lumineux se trouvant sur la batterie, il est également possible de lire l'état de charge sur le voyant lumineux **f** de l'ordinateur de commande.

Dans le voyant lumineux **f**, chaque barre dans le symbole de batterie correspond à environ 20 % de capacité :

-  100 % à 80 % de capacité
-  20 % à 5 % de capacité, il faut recharger la batterie
-  Moins de 5 % de capacité, l'assistance de l'entraînement n'est plus possible.

Les LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent.

Si l'éclairage du vélo électrique se fait au moyen de la batterie (en fonction des versions des différents pays), la capacité sera suffisante pour 2 heures d'éclairage environ après la première apparition du symbole de batterie vide. Quand le symbole commence à clignoter, l'éclairage n'est plus possible que pendant une courte durée.

### Réglage du mode d'assistance

Vous pouvez régler sur l'ordinateur de commande la puissance de l'entraînement du vélo électrique selon vos besoins.

**Note :** Dans des versions individuelles, le mode assistance est pré-réglé et ne peut pas être modifié. Il est également possible que moins de modes soient disponibles qu'indiqués ici.

Quatre modes assistance sont disponibles au maximum :

- ECO** « ECO » : assistance effective avec efficacité maximale, pour portée maximale
- TOUR** « TOUR » : assistance régulière, pour des tours de grande portée
- SPORT** « SPORT » : assistance puissante, pour parcours sportifs sur des chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine
- SPEED** « SPEED » : assistance maximale jusqu'à des fréquences de pédalage élevées, pour parcours sportifs

Pour **commuter le mode assistance**, appuyez plusieurs fois sur la touche « **mode** » **4** jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'affichage **e**.

### Réglage du niveau d'assistance

Il est à tout temps possible, même pendant que le vélo roule, de modifier le niveau d'assistance en mode assistance réglé.

**Note :** Dans des versions individuelles, le niveau d'assistance est pré-réglé et ne peut pas être modifié.

Trois niveaux d'assistance maximum ainsi que la désactivation de l'assistance sont possibles.

Degré d'assistance* pour :	Niveau d'assistance		
Mode assistance	« 1 »	« 2 »	« 3 »
« ECO »	30 %	60 %	100 %
« TOUR »	60 %	95 %	140 %
« SPORT »	75 %	110 %	200 %
« SPEED »	90 %	160 %	250 %

\* Le degré d'assistance peut différer pour certaines versions.

Pour **augmenter le niveau d'assistance**, appuyez plusieurs fois sur la touche ▲ **6** jusqu'à ce que le niveau souhaité apparaisse sur l'affichage **c**.

Pour **diminuer le niveau d'assistance**, appuyez plusieurs fois sur la touche ▼ **7** jusqu'à ce que le niveau souhaité apparaisse sur l'affichage **c**.

En niveau d'assistance « 0 », l'entraînement est arrêté. Le vélo électrique peut être utilisé comme un vélo normal en pédalant.

### Allumer/éteindre l'éclairage

En fonction des réglementations nationales, deux versions d'éclairage sont possibles :

- L'ordinateur de commande permet de mettre en marche ou d'éteindre simultanément la lampe avant, la lampe arrière et l'éclairage de l'écran.
- Seul l'éclairage de l'écran peut être allumé ou éteint, la lampe avant et la lampe arrière du vélo électrique sont indépendantes de l'ordinateur de commande.

Pour les deux versions, appuyez sur la touche « **light** » **5** pour **allumer l'éclairage**. L'affichage d'éclairage **b** apparaît sur l'écran.

Pour **éteindre l'éclairage**, appuyez à nouveau sur la touche « **light** » **5**, l'affichage d'éclairage **b** s'éteint.

### Affichages de vitesse et de distance

**Note :** Suivant la version des différents pays, la distance et la vitesse peuvent être affichées en « **km** » et « **km/h** » ou en « **mi** » et « **mph** ». Le maniement de l'ordinateur de commande et la sélection des possibilités d'affichage sont les mêmes pour la version kilomètres et miles.

L'**indicateur tachymétrique a** affiche toujours la vitesse actuelle.

### Affichage code d'erreur

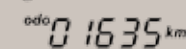
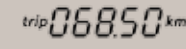
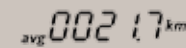
Les éléments de l'entraînement du vélo électrique sont contrôlés automatiquement en permanence. Si une erreur est détectée, le code d'erreur correspondant apparaît sur l'affichage **e**.


En fonction du type d'erreur, l'entraînement est éventuellement automatiquement arrêté. Il est cependant à tout temps possible de continuer à rouler sans être assisté par l'entraînement. Il est recommandé de faire contrôler le vélo électrique avant d'autres parcours.

Code	Cause	Remède
001	Erreur interne de l'ordinateur de commande	Faire contrôler l'ordinateur de commande
002	Une ou plusieurs touches de l'ordinateur de commande sont bloquées.	Contrôlez si les touches sont coincées, par ex. par des encrassements profonds. Le cas échéant, nettoyez les touches.
003	Problème de connexion de l'ordinateur de commande	Faire contrôler les raccords et connexions

\* seulement pour éclairage par batterie du vélo électrique (en fonction de la version des différents pays)

Dans l'**affichage multifonctions d**, les affichages suivants sont possibles :

-  Distance totale « **odo** » : la distance totale parcourue avec le vélo électrique
-  Distance journalière « **trip** » : la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro
-  Distance moyenne « **avg** » : la distance moyenne atteinte depuis la dernière remise à zéro

 Portée « **range** » : portée prévue de la charge de batterie disponible (dans des conditions constantes telles que mode assistance, niveau d'assistance, profils des parcours etc.).

Pour **modifier l'affichage multifonctions**, appuyez plusieurs fois sur la touche « **info/reset** » **3** jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit affichée. Pour **Reset** (la remise à zéro) de la distance journalière « **trip** » et de la vitesse moyenne « **avg** », changer un des deux affichages et appuyez ensuite sur la touche « **info/reset** » **3** jusqu'à ce que l'affichage soit remis sur zéro.

► **Ne faites effectuer tous les travaux de contrôle et de réparation que par un vélociste autorisé.** Si une erreur est toujours affichée malgré vos soins pour remédier au problème, adressez-vous alors à un vélociste autorisé.

Code	Cause	Remède
100	Erreur interne de l'unité d'entraînement	Faire contrôler l'unité d'entraînement
101	Problème de connexion de l'unité d'entraînement	Faire contrôler les raccords et connexions
102	Erreur du capteur de vitesse	Faire contrôler le capteur de vitesse
103*	Problème de connexion de l'éclairage	Faire contrôler les raccords et connexions
104	Problème de connexion de l'ordinateur de commande	Faire contrôler les raccords et connexions
105	Température de l'unité d'entraînement trop élevée (supérieure à 40 °C)	Laissez refroidir l'unité d'entraînement. La continuation de la course sans entraînement du vélo électrique est possible et accélère le refroidissement de l'unité d'entraînement.
200	Erreur électronique interne de la batterie	Faire contrôler la batterie
201	Température de la batterie trop élevée (supérieure à 40 °C)	Laissez refroidir la batterie. La continuation de la course sans entraînement du vélo électrique est possible et accélère le refroidissement de la batterie.
202	Température de la batterie trop basse (inférieure à -10 °C)	Laissez la batterie se chauffer lentement dans un endroit chaud.
203	Problème de connexion de la batterie	Faire contrôler les raccords et connexions
204	Fausse polarisation de la batterie	Chargez la batterie au moyen du chargeur d'origine Bosch suivant les informations données dans la notice d'utilisation de ce dernier.

\* seulement pour éclairage par batterie du vélo électrique (en fonction de la version des différents pays)

## Instructions pour utiliser l'entraînement du vélo électrique

### Quand est-ce que l'entraînement du vélo électrique travaille ?

L'entraînement du vélo électrique vous aide pendant votre course tant que vous pédalez. Sans pédaler, aucune assistance. Le degré d'assistance dépend toujours de la force que vous appliquez lorsque vous pédalez.

Si vous appliquez peu de force, l'assistance est moins forte que lorsque vous appliquez beaucoup de force. Ceci est indépendant du mode et du niveau d'assistance.

L'entraînement du vélo électrique s'arrête automatiquement à une vitesse supérieure à 25 km/h. Si la vitesse tombe au-dessous de 25 km/h, l'entraînement est automatiquement à nouveau disponible.

Vous pouvez à tout temps utiliser le vélo électrique comme un vélo normal sans assistance, si vous éteignez la batterie ou si vous réglez le niveau d'assistance sur « 0 ». Il en va de même si la batterie est vide.

## Interaction entre l'entraînement du vélo électrique et la vitesse

Même avec entraînement de vélo électrique vous devriez utiliser la vitesse comme pour un vélo normal (respectez la notice d'utilisation de votre vélo électrique).

Indépendamment du type de vitesse, il est recommandé d'arrêter brièvement de pédaler pendant que vous changez de vitesse. Ceci facilite le changement de vitesse et réduit l'usure de l'arbre d'entraînement.

En choisissant la vitesse appropriée, vous pouvez augmenter la vitesse et la portée en appliquant la même force.

### Faire les premières expériences

Il est recommandé de faire les premières expériences avec le vélo électrique à l'écart de rues fortement fréquentées.

Essayez les différents modes d'assistance et niveaux d'assistance. Dès que vous vous sentez sûr de vous, vous pouvez circuler avec le vélo électrique comme avec tout autre vélo.

Essayez la portée de votre vélo électrique dans différentes conditions avant de planifier un parcours long et exigeant.

### Influences sur la portée

Une portée de jusqu'à 145 km/h est possible avec une batterie complètement chargée et une conduite économe.

La portée est cependant influencée par beaucoup de facteurs, tels que :

- mode et niveau d'assistance,
- manière de changer les vitesses,
- type et pression des pneus,
- âge et état de la batterie,
- profil du parcours (montées) et caractéristiques de la course (surface de la route),
- vent de face et température ambiante,
- poids du vélo électrique, du conducteur et des bagages.

Pour cette raison il n'est pas possible de prédire concrètement la portée avant un parcours. Mais en général vaut :

- Pour un **même** degré d'assistance par l'entraînement du vélo électrique : Plus la force que vous devez appliquer pour atteindre une certaine vitesse sera basse (par ex. par une utilisation optimale de la vitesse), plus l'énergie consommée par l'entraînement sera faible et plus grande sera la portée d'une charge de batterie.
- Plus le degré d'assistance sélectionné est **élevé** (mode et niveau d'assistance) dans des conditions constantes, moins grande sera la portée.

### Maniement soigneux du vélo électrique

Respectez les températures de fonctionnement et de stockage des éléments du vélo électrique. Protégez l'unité d'entraînement, l'ordinateur de commande et la batterie de températures extrêmes (par ex. exposition intensive au soleil sans aération). Les éléments (surtout la batterie) peuvent être endommagés par des températures extrêmes.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Maintenez tous les éléments de votre vélo électrique propres, surtout les contacts de batterie et leur fixation. Nettoyez-les avec précaution à l'aide d'un chiffon humidifié et doux.

Ne plongez pas dans l'eau les éléments, y compris l'unité de l'entraînement et ne les nettoyez pas à l'aide d'un nettoyeur haute pression.

Pour le Service Après-Vente ou des réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste autorisé.

## Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Pour toutes les questions concernant l'entraînement du vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

## Transport


Les batteries sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur privé peut transporter les batteries sur la route sans conditions supplémentaires.

Lors d'un transport par utilisateurs commerciaux ou par tiers (par ex. transport aérien ou entre-prise de transport), les exigences spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être respectées (par ex. prescriptions de l'ADR). Le cas échéant, lors de la préparation de l'envoi, il faut faire appel à un expert en transport de matières dangereuses.

N'expédiez pas les batteries si le carter présente des dommages. Recouvrez les contacts à l'air libre et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter des réglementations supplémentaires nationales éventuellement en vigueur.

Pour toute question concernant le transport des batteries, adressez-vous à un vélociste autorisé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un commerçant spécialisé.

## Elimination des déchets

 L'unité d'entraînement, l'ordinateur de commande, la batterie, le capteur de vitesse, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les vélos électriques et leurs éléments dans les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne

2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Déposez les batteries dont on ne peut plus se servir auprès d'un vélociste autorisé.



### Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français-8.

Sous réserve de modifications.

# Pack de batteries Lithium-ion Battery Pack

## Avertissements de sécurité



### Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non respect des consignes de sécurité et instructions indiquées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme « batterie » utilisé dans cette notice d'utilisation se réfère également aux batteries standard (batteries avec fixation sur le cadre de vélo) et batteries de porte-bagages (batteries avec fixation au-dessous du porte-bagages), à moins que référence ne soit faite au modèle.

- **Retirez la batterie du vélo électrique avant d'effectuer des travaux (par ex. montage, entretien etc.) sur le vélo électrique, avant de le transporter en voiture ou en avion ou de le stocker.** Appuyer par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt peut provoquer des blessures.
- **N'ouvrez pas la batterie.** Il y a risque de court-circuit. Ouvrir la batterie annule toute garantie par Bosch.



**Protégez la batterie de toute source de chaleur (par ex. d'une exposition permanente au soleil) de feu, et ne la plongez pas dans l'eau.** Il y a risque d'explosion.

- **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, la maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui pourraient provoquer la connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie. La garantie de Bosch est annulée dans en cas de dommages provoqués par un court-circuit survenant dans ce contexte.

- **En cas d'une utilisation incorrecte, du liquide pourrait s'écouler de la batterie Evitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez alors consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule de la batterie peut irriter ou brûler la peau.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventilez le lieu de travail et, en cas de malaises, consultez un médecin.** Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batteries.
- **N'utilisez la batterie qu'avec les vélos électriques recommandés par le fabricant.** Ceci protège la batterie contre une surcharge dangereuse.
- **N'utilisez que les batteries d'origine Bosch autorisées par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures et un incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres batteries.
- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions se trouvant dans les notices d'utilisation du chargeur et de l'unité d'entraînement/de l'ordinateur de commande ainsi que dans la notice d'utilisation de votre vélo électrique.**

## Description et performances du produit

### Éléments de l'appareil (voir page 4-5)

La numérotation des éléments se réfère à la représentation sur les pages graphiques. Toutes les représentations d'éléments de vélo à l'exception des batteries et leurs fixations sont schématisées et peuvent différer pour votre vélo électrique.

- 13 Fixation de la batterie de porte-bagages
- 14 Batterie de porte-bagages
- 15 Voyant de fonctionnement et d'état de charge
- 16 Touche Marche/Arrêt
- 17 Clé de la serrure de batterie
- 18 Serrure de batterie
- 19 Fixation supérieure de la batterie standard
- 20 Batterie standard
- 21 Fixation inférieure de la batterie standard
- 22 Sangle
- 23 Chargeur

### Caractéristiques techniques

Batterie à ions lithium	Battery Pack	
N° d'article		
- Batterie standard noir	1 270 020 500/ 1 270 020 504	
- Batterie standard blanche	1 270 020 501/ 1 270 020 505	
- Batterie standard argentée	1 270 020 502/ 1 270 020 506	
- Batterie de porte-bagages	1 270 020 503/ 1 270 020 507	
Tension nominale	V=	36
Capacité nominale	Ah	8
Énergie	Wh	288
Température de fonctionnement	°C	-10...+40
Température de stockage	°C	-10...+60
Plage de température de charge admissible	°C	0...+40
Poids	kg	2,5
Type de protection		IP 54 (étanche à la poussière et aux projections d'eau)

## Montage

- ▶ **Ne positionnez la batterie que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la douille de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre.

### Contrôler la batterie avant la première utilisation

Contrôlez la batterie avant de la charger ou de l'utiliser avec votre vélo électrique la première fois.

Appuyer à cet effet sur la touche Marche/Arrêt **16** pour mettre en marche la batterie. Si aucune LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie **15** ne s'allume, c'est que la batterie est éventuellement endommagée.

Si au moins une, mais pas toutes les LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie **15** s'allument, chargez la batterie complètement avant la première utilisation.

- ▶ **Ne chargez pas une batterie endommagée et ne l'utilisez pas.** Adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Recharger la batterie

- ▶ **N'utilisez que le chargeur indiqué sur la page des graphiques.** Seul ce chargeur est adapté à la batterie à ions lithium utilisé dans votre appareil.

**Note :** La batterie est fournie en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de la batterie, chargez-la complètement dans le chargeur avant la première mise en service.

Pour charger la batterie, il faut la retirer du vélo électrique.

Pour charger la batterie, lisez et respectez la notice d'utilisation du chargeur.

La batterie peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

La batterie est équipée d'un contrôle de température qui ne permet de la charger que dans la plage de température entre 0 °C et 40 °C. Ceci permet d'obtenir une longue durée de vie de la batterie.

### Voyant lumineux indiquant l'état de charge

Les cinq LED vertes du voyant lumineux **15** indiquent l'état de charge de la batterie lorsque la batterie est mise en marche.

Chaque LED correspond à environ 20 % de capacité. Si la batterie est complètement déchargée, les cinq LED s'allument.

L'état de charge de la batterie mise en marche est également indiqué par l'ordinateur de commande. Lisez et respectez la notice d'utilisation de l'unité d'entraînement et de l'ordinateur de commande.

Si la capacité de la batterie est inférieure à 5 %, toutes les LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge de la batterie **15** s'éteignent, mais il y a toujours l'affichage dans l'ordinateur de commande.

### Mise en place et retrait de la batterie (voir figures E-F)

- ▶ **Eteignez toujours la batterie pour la monter dans la fixation ou pour la retirer de la fixation. Respectez également l'affichage dans l'ordinateur de commande, si la batterie est mise en place mais vide.** La batterie risque autrement d'être endommagée.

Pour pouvoir mettre en place la batterie, la clé **17** doit se trouver dans la serrure **18**, et la serrure doit être ouverte.

Pour **mettre en place la batterie standard 20**, montez les contacts sur la fixation inférieure **21** du vélo électrique. Basculez-la jusqu'à la butée dans la fixation supérieure **19**.

Pour **mettre en place la batterie du porte-bagages 14**, enfoncez-la, côté contact, dans la fixation **13** du porte-bagages.

Contrôlez le bon positionnement de la batterie. Fermez toujours la serrure de la batterie **18**, sinon cette dernière pourrait s'ouvrir et la batterie pourrait tomber.

Retirer la clé **17** de la serrure après avoir fermé la serrure **18**. Ceci permet d'éviter que la clé ne tombe ou que la batterie ne soit retirée par une tierce personne non autorisée, lorsque le vélo électrique est garé.

Pour **retirer la batterie standard 20**, arrêtez-la et ouvrez la serrure à l'aide de la clé **17**. Basculez la pile pour la sortir de la fixation supérieure **19** et tirez-la par la sangle **22** de la fixation inférieure **21**.

Pour **retirer la batterie du porte-bagages 14**, arrêtez-la et ouvrez la serrure à l'aide de la clé **17**. Retirez la batterie de la fixation **13**.

## Fonctionnement

### Mise en service

► **N'utilisez que les batteries d'origine Bosch autorisées par le fabricant pour votre vélo électrique.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner des blessures et un incendie. Bosch décline toute responsabilité et garantie dans le cas d'utilisation d'autres batteries.

### Mise en marche/arrêt

Avant de mettre la batterie en marche assurez-vous que la serrure **18** est fermée à clé.

**Note :** Les pédales du vélo électrique ne doivent pas être chargées lorsque la batterie est mise en marche, sinon la puissance de l'entraînement est réduite.

Pour **mettre en marche** la batterie, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **16**. Les LED de l'affichage **15** s'allument et indiquent en même temps l'état de charge de la batterie.

**Note :** Si la capacité de la batterie est inférieure à 5 %, aucune LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge **15** ne s'allume. Seul l'ordinateur de commande indique si la batterie est mise en marche.

La mise en marche de la batterie et une des conditions pour la mise en marche de l'entraînement du vélo électrique. Lisez et respectez la notice d'utilisation de l'unité d'entraînement et de l'ordinateur de commande.

Pour **éteindre** la batterie, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **16**. Les LED de l'affichage **15** s'éteignent. L'entraînement du vélo électrique est en même temps également éteint.

Si l'entraînement n'est pas sollicité pendant 10 min. (par ex. parce que le vélo électrique est arrêté), la batterie s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

La batterie est protégée par la « Electronic Cell Protection (ECP) » contre décharge profonde, surcharge, surchauffe et court-circuit. En cas de danger, la batterie s'éteint automatiquement grâce à un dispositif d'arrêt de protection.

### Indications pour le maniement optimal de la batterie

Pour la batterie, 500 cycles de charge complète sont garantis.

La durée de vie de la batterie peut être augmentée si elle est bien entretenue et surtout si elle est utilisée et stockée aux températures appropriées. Des températures de service situées entre +5 °C et +35 °C sont recommandées.

Toutefois, en dépit d'un bon entretien, la capacité de la batterie se réduira avec l'âge.

Si le temps de service de la batterie se diminue considérablement après les recharges effectuées, cela signifie que la batterie est usagée et qu'elle doit être remplacée.

Au cas où la sangle **22** de la batterie standard s'écarterait, faites-la remplacer par un vélociste.

### Recharger la batterie avant et pendant le stockage

Quand vous n'utilisez pas le vélo électrique pendant une période prolongée, rechargez la batterie de 60 % environ (3 à 4 LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge **15** sont allumées).

Contrôlez après 6 mois l'état de charge. Si seule une LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge **15** s'allume, rechargez la batterie de 60 % environ.

**Note :** Si une batterie vide est stockée pendant une durée prolongée, elle peut être endommagée malgré la faible autodécharge et sa capacité peut être considérablement réduite.

Il n'est pas recommandé de laisser la batterie raccordée en permanence au chargeur.

### Conditions de stockage

Stockez la batterie, si possible, à un endroit sec, bien aéré. Protégez-la de l'humidité et de l'eau. Dans des conditions météorologiques défavorables, il est par ex. recommandé de retirer la batterie du vélo électrique et de la stocker jusqu'à la prochaine utilisation dans des locaux fermés.

La batterie peut être stockée à des températures situées entre -10 °C et +60 °C. Pour une longue durée de vie, un stockage à une température ambiante de 20 °C est recommandé.

Veillez à ne pas dépasser la température maximale de stockage. Ne stockez pas la batterie trop longtemps dans une voiture surtout en été et gardez-la à l'abri d'un rayonnement solaire direct.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Maintenez la batterie toujours propre. Nettoyez-la avec précaution à l'aide d'un chiffon humidifié et doux. Ne plongez pas la batterie dans l'eau et ne la nettoyez pas avec un jet d'eau.

Si la batterie ne peut plus fonctionner, adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Pour toute question concernant les batteries, adressez-vous à un vélociste autorisé.

► **Notez le numéro figurant sur la clé 17.** Au cas où vous perdriez la clé, adressez-vous à un vélociste autorisé. Indiquez le numéro de clé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Transport

Les batteries sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur privé peut transporter les batteries sur la route sans conditions supplémentaires.

Lors d'un transport par utilisateurs commerciaux ou par tiers (par ex. transport aérien ou entreprise de transport), les exigences spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être respectées (par ex. prescriptions de l'ADR). Le cas échéant, lors de la préparation de l'envoi, il faut faire appel à un expert en transport de matières dangereuses. N'expédiez pas les batteries si le carter présente des dommages. Recouvrez les contacts à l'air libre et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter des réglementations supplémentaires nationales éventuellement en vigueur.

Pour toute question concernant le transport des batteries, adressez-vous à un vélociste autorisé. Vous pouvez également commander un emballage de transport approprié auprès d'un commerçant spécialisé.

### Élimination des déchets



Les batteries, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE,

les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Déposez les batteries dont on ne peut plus se servir auprès d'un vélociste autorisé.



### Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page Français – 13.

Sous réserve de modifications.

# Chargeur Charger

## Avertissements de sécurité



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non respect des consignes de sécurité et instructions indiquées ci-après peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme « batterie » utilisé dans cette notice d'utilisation se réfère également aux batteries standard (batteries avec fixation sur le cadre de vélo) et batteries de porte-bagages (batteries avec fixation au-dessous du porte-bagages).



**N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides.** Dans le cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a le risque d'un choc électrique.

- ▶ **Ne chargez que les batteries à ions lithium d'origine Bosch autorisées pour les vélos électriques dont les tensions correspondent à celles indiquées dans les Caractéristiques Techniques.** Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- ▶ **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.
- ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventilez le lieu de tra-**

vail et, en cas de malaises, consultez un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.
- ▶ **Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, ne doivent pas utiliser le chargeur à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement du chargeur.** Sinon, il y a un risque de mauvaise utilisation et de blessures.
- ▶ **Branchez le chargeur sur le réseau de courant électrique correctement relié à la terre.** La prise de courant ainsi que la rallonge électrique doivent être munies d'un conducteur de protection en bon état.
- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions se trouvant dans les notices d'utilisation de la batterie et de l'unité d'entraînement/de l'ordinateur de commande ainsi que dans la notice d'utilisation de votre vélo électrique.**
- ▶ Une version abrégée des consignes de sécurité en langue anglaise, française et espagnole se trouve sur la face inférieure du chargeur (elle est marquée du numéro 28 dans la représentation sur la page des graphiques) avec le contenu suivant :
  - Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique.
  - Utiliser en lieu sec uniquement.
  - À utiliser uniquement avec batterie eBat100-199. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages.
  - Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

## Description et performances du produit

### Caractéristiques techniques

Chargeur	Charger	
N° d'article		0 275 007 900
Tension nominale	V <sub>m</sub>	115/230
Fréquence	Hz	50/60
Tension de charge de la batterie	V=	36
Courant de charge		
– Mode de charge normal	A	4
– Mode de charge silencieux	A	1
Plage de température de charge admissible	°C	0...+40
Durée de charge (pour une capacité de batterie de 8 Ah), env.		
– Mode de charge normal	h	2,5
– Mode de charge silencieux	h	8
Nombre cellules de batteries rechargeables		10–80
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	kg	0,8
Classe de protection		⊕/1

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

### Éléments de l'appareil (voir page 6–7)

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation du chargeur sur la page graphique.

- 14 Batterie de porte-bagages
- 15 Voyant lumineux indiquant l'état de charge des piles
- 20 Batterie standard
- 23 Chargeur

- 24 Orifices d'aération
- 25 Prise d'appareil
- 26 Commutateur de la tension d'alimentation
- 27 Fiche de l'appareil
- 28 Consignes de sécurité du chargeur
- 29 Touche du mode de charge
- 30 Voyant de fonctionnement
- 31 Fiche de charge
- 32 Prise pour fiche de charge

## Fonctionnement

- ▶ **Ne positionnez la batterie que sur des surfaces propres.** Évitez tout encrassement de la douille de charge et des contacts, par ex. par du sable ou de la terre.

### Mise en service

#### Raccordement du chargeur (voir images G–H)

Réglez la tension de votre source électrique sur le commutateur de la tension d'alimentation 26 du chargeur. Vous pouvez choisir entre 115 V et 230 V.

- ▶ **Tenez compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications se trouvant sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs marqués 230 V peuvent également fonctionner sous 220 V.

Introduisez ensuite la fiche de l'appareil 27 du câble de secteur dans la prise de l'appareil 25.

Branchez le câble de secteur (différent selon le pays) sur le réseau d'alimentation électrique. Le voyant de fonctionnement 30 du chargeur s'allume.

- ▶ **Ne raccordez le chargeur au réseau électrique que si la tension de secteur correcte et réglée sur le commutateur 26.** Sinon, le chargeur pourrait être endommagé.

Eteignez la batterie et retirez-la de la fixation sur le vélo électrique. Lisez et respectez la notice d'utilisation de la batterie.

Introduisez la fiche de charge 31 du chargeur dans la prise 32 de la batterie. Le voyant de fonctionnement 30 du chargeur clignote.

## Processus de charge

Le processus de charge commence dès que le chargeur est raccordé à la batterie et au réseau électrique.

**Note :** Le processus de charge n'est possible que si la température de la batterie se trouve dans la plage de température de charge admissible.

Vous pouvez choisir entre deux modes de charge : mode de charge normal « **FAST** » et mode de charge silencieux « **SLOW** ». Dans le mode « **SLOW** » le processus de charge se fait silencieusement.

Mode de charge	Mode de charge normal « <b>FAST</b> »	Mode de charge silencieux « <b>SLOW</b> »
Courant de charge	4 A	1 A
Voyant de fonctionnement <b>30</b>	clignote	est allumé en permanence
Aération du chargeur	activé	désactivé

Lors de la mise en fonctionnement du chargeur, le mode de charge normal est pré-réglé. Pour commuter le mode de charge, appuyez sur la touche **29**.

► **Soyez prudent lorsque vous touchez le chargeur pendant le processus de charge. Portez des gants de protection.** Le chargeur peut s'échauffer fortement surtout en mode de charge normal et par des températures ambiante élevées.

**Note :** Veillez à ce que le chargeur soit bien aéré pendant le processus de charge et que les orifices d'aération **24** des deux côtés ne soient pas couverts.

Pendant le processus de charge, les LED du voyant lumineux indiquant l'état de charge **15** de la batterie sont allumées. Chaque LED allumée en permanence correspond à environ 20 % de capacité de charge. La LED clignotante indique le processus de charge des 20 % suivants.

La batterie est complètement chargée quand les cinq LED du voyant lumineux **15** sont allumées en permanence. Le processus de charge est automatiquement interrompu.

Déconnectez le chargeur du réseau électrique et la batterie du chargeur.

Lorsque la batterie est déconnectée du chargeur, elle est automatiquement éteinte.

Vous pouvez maintenant monter la batterie dans le vélo électrique.

## Défaut - Causes et remèdes

Cause	Remède
<b>le voyant de fonctionnement 30 n'est pas allumé, le processus de charge n'est pas possible</b>	
sélection de la fausse tension de secteur sur le commutateur <b>26</b>	choisir la tension de secteur correcte
la fiche n'est pas correctement enfichée	contrôler toutes les connexions
les contacts de la batterie sont encrassés	nettoyer avec précaution les contacts de la batterie
la batterie est trop chaude ou trop froide	laisser la batterie revenir à la température ambiante jusqu'à ce que la plage de température de charge soit atteinte
les orifices d'aération <b>24</b> du chargeur sont obturés ou couverts	nettoyer les orifices d'aération <b>24</b> et positionner le chargeur de sorte à ce qu'il soit bien aéré
prise de courant, câble ou chargeur défectueux	vérifier la tension du secteur, faire contrôler le chargeur par un vélociste
batterie défectueuse	remplacer la batterie

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Veillez à ce que les orifices d'aération **24** du chargeur soient dégagés et propres pendant l'utilisation. Le cas échéant, nettoyez les orifices d'aération à l'aide d'un aspirateur.

Au cas où le chargeur tomberait en panne, adressez-vous à un vélociste autorisé.

### Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Pour toute question concernant le chargeur, adressez-vous à un vélociste autorisé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes autorisés sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

### Elimination des déchets

Les chargeurs ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères !

### Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et la mise en vigueur conformément aux législations nationales, les chargeurs dont on ne peut plus se servir doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.

**Sous réserve de modifications.**

Pour plus de simplicité et de sécurité,  
nous vous conseillons d'enregistrer directement votre Moustache sur :  
<http://www.moustachebikes.com/enregistrer>

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre revendeur

Modèle

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Lundi 26 Bosch 9V      | <input type="checkbox"/> Samedi 28 Bosch 9V      | <input type="checkbox"/> Samedi 26 Bosch 9V  |
| <input type="checkbox"/> Lundi 26 Bosch Nuvinci | <input type="checkbox"/> Samedi 28 Bosch Nuvinci | <input type="checkbox"/> Samedi 26 Bosch 10V |
| <input type="checkbox"/> Friday 26 Bosch 9V     |  |  |

Taille  S  M  L

Date d'achat \_\_\_\_\_

Numéro de série du cadre

Nous vous conseillons de conserver votre facture  
avec ce manuel d'utilisation.

**{moustache**  
b i k e s

[www.moustachebikes.com](http://www.moustachebikes.com)

9, rue du Colonel Demange \_ 88190 Golbey \_ FRANCE  
[contact@moustachebikes.com](mailto:contact@moustachebikes.com)





[www.moustachebikes.com](http://www.moustachebikes.com)

9, rue du Colonel Demange \_ 88190 Golbey \_ FRANCE  
[contact@moustachebikes.com](mailto:contact@moustachebikes.com)

e powered by



**BOSCH**